Notch Equipment
496 Gallimore Dairy Rd Ste D
Greensboro, NC 27409
NotchEquipment.com

Item 54650

FIELD OF APPLICATION AND INTENDED USE
This personal protective equipment (PPE) is used in connecting one or multiple components of equipment together. It can be used with personal fall protection systems, restraint systems, and rescue systems. This product must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than for which it is designed.

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death. You are responsible for your own actions and decisions.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.

If you cannot or do not want to this, do not use this equipment.

Working at height is a very dangerous activity which may lead to severe injury or fatality. We advise that you personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better "instruction" than that of a trained instructor. Train in the use of this connector, verify that you have fully understood how it works and if in any doubt, please ask competent person! The equipment shall only be used by a person trained and competent in it's safe use. Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. The products shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.

LIMITATION ON USE
It is impossible to imagine and identify all the ways this equipment can be misused. It must be used only for the specific purpose it was designed for; it must not be used in any alternative purpose. Only the loading in the "CORRECT" illustration is allowed.

USE AND MAINTENANCE
The connector you have just acquired is used to connect personal protective equipment to some other system component (harness, lanyard, fall arrester, anchorage point, etc.) It is important that connector be secured to an anchorage point in such a manner that any force exerted will be along the major axis of the connector. Avoid situations where forces could be applied against the minor axis. When employing a connector that has a manual closing gate (example – screw gate), it is recommended that it be used in situations that DO NOT require frequent attachment and removal during a working period. Care should be taken to avoid loading a connector across its gate. When assessing the appropriateness of a fall arrest system, the length of this connector should be taken into consideration concerning all distance. In use, protect your connector against any hazard in the work environment, e.g. thermal or electric shocks, mechanical impact, extremes of tempetatures, chemical reagents, electrical conductivity. In addition protect the other components of your system from sharp edges, cutting, abrasion, climactic exposure, and pendulum falls. IT IS ESSENTIAL to ensure before use that the recommendations specific to each part associated with this product are complied with, as specified in the manual. Persons with any known medical condition that could affect their safety while using this equipment in normal or emergency use, should not use it.

IMPORTANT:
These instructions should be supplied to each person using this product. This connector must be inspected prior to each use by the user and at least once a year by an authorized and qualified person. The inspection should be recorded on the enclosed annual inspection card.

IMPORTANT:
1. Fall arrest systems must have a reliable anchorage point at the same height or above the user, that meets the requirements of EN 795 B (18kN minimum strength).
2. Avoid situation where force may be applied to the gate of a connecting device.
3. Ensure gate of connecting device closes properly.
4. Avoid connections that would place force against the gate or locking lever of a connecting device.
5. It is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance.

USE REQUIREMENTS
A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The fall arrest attachment point marked with A or A/2 on the full body harness should be used to connect.
The connector must be always used with the gate closed and locked. Care should be taken not to load the connector across its minor axis or its gate, or side load the connector across a structure or anchor point. Connectors are designed so that the load is applied evenly and as close as possible to the spine. Any other position reduces its strength. Gate openings vary depending on model (see summary table) and opening should be verified to be fully closed after attachment. Any anchor rope or webbing strap used that is equal or larger than the gate opening could reduce the overall strength of the connector . Do not allow ropes or objects to rub or twist the sleeve as they could accidentally unlock it. A connector must be able to move freely and stay properly aligned with the load.

PRINCIPAL MATERIAL
Aluminum alloy, anodized

CONNECTORS
Comply with the essential requirements of the PPE-regulation (EU) 2016/425 and the general requirements of the standards EN362:2004 class T and ANSI Z133-2012.
This notice must be translated (eventually), by the retailer, into the language of the country of use.

COMPATIBILITY
Before use it is recommended to check carefully that the equipment is compatible with the other system components. When used as part of a PPE system against falls from a height, this connector must be connected to a compatible connection (example: a correct D-Ring). An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment. Only one personal protective system should be attached to this connector. Carabiners must never be connected to each other or to snap hooks. This connector is designed for use by one person only.
Before each occasion of use, ensure that proper fall clearance exists in order to prevent striking ground or other objects in the event of a fall.
Note: A connector is considered to have a compatible connection when the connectors have been designed to work together and that their shape/size does not cause gates to inadvertently open. All connections must fully close and lock.

INSPECTION BEFORE AND AFTER EACH USE
Check all parts of parts of the connector for cracks, deformation, corrosion, wear, etc. Open the gate and verify that it closes and locks itself automatically when released. The key lock slot must not be blocked by any foreign matter.

INSPECTION DURING USE
It's important to regularly inspect the condition of all connectors in the system, confirming all pieces of equipment are correctly positioned with respect to each other. The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.

DETAILED INSPECTION
In addition to inspection before, during and after each use, a detailed inspection by a competent inspector in accordance with the manufacturers examination procedures: must be done at least every 12 months strictly in accordance with the manufacturers periodic examination procedures or more frequently depending on amount and type of use. Due date of next periodic inspection should be indicated on the inspection record. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

CLEANING, SERVICING AND STORAGE
Cleaning: If soiled, rinse in clean warm water (maximum temperature 25°C) with mild neutral detergent at appropriate dilution (pH range 5.5-8.5), thoroughly rinse. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due to cleaning, it should be allowed to dry naturally, and should be kept away from direct heat. Light surface corrosion may be removed with a wire brush (no power tools). Retire if corrosion is heavy.
Lubrication: Lubricate the gate mechanism with a silicone based lubricant or dry graphite. This should be carried out after cleaning and drying. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the product immediately.
Storage: During transportation or after any necessary cleaning, drying and lubrication, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

LIFESPAN
Lifespan is the maximum life of the product, subject to detailed conditions that the manufacturer recommends that product should remain in service. It is very difficult to estimate the obsolescence due to local use and storage conditions. However, the following may reduce the strength greatly and the lifespan: incorrect use, severe fall arrest, mechanical deformation, fall from a height on the connector, general wear and tear, gate malfunction, chemical contamination, heat contamination.

REPAIRS OR MODIFICATIONS
Any repair shall only be made by the manufacturer. Please contact Notch Equipment if you feel your item is need of repair.

WHEN TO RETIRE FROM SERVICE
Immediately retire any equipment if:
- Connector fails any inspection (before, during, after use and periodic in depth inspection)
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded
- It was misused, altered, damaged, exposed to harmful chemicals
- It is at least 10 years old and made of plastics or textiles
- There is any doubt regarding its integrity

OBSOLESCENCE
A product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with the other equipment, etc.

MARKINGS AND TRACEABILITY
Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual. It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination, that reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

RESCUE PLAN
It is important to make plan for a rescue in the event of a fall BEFORE starting to work. It is also important to ensure that the employer has a documented rescue plan and has the ability to implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

GUARANTEE
Notch Equipment guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal wear and tear, oxidation, modification or alternation, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

CE/EU DECLARATION OF CONFORMITY
NotchEquipment.com/downloads

EUROPEAN UNION TYPE EXAMINATION
Model 41413 EU Type-examination for regulation 2016/425 byby notified body number 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.
Process control notify body number 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.

Model 54650: EU Type-examination for regulation 2016/425 by notified body number 0082: APAVE SUDEUROPE SAS –
CS60193MARSEILLE Cedex 16 - France
Process control notify body number 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finland

ESP

CAMPO DE APLICACION Y USO PREVISTO
Este equipo de protección personal es usado para conectar uno o múltiples componentes de equipo juntos. Puede ser usado con sistemas para protección personal contra caídas, sistemas de retención, y sistemas de rescate. Este producto no debe de ser cargado más de su resistencia nominal, ni deben ser usado para otros propósitos aparte para el que está diseñado.

ADVERTENCIA
Actividades involucrando el uso de este equipo son inherentemente peligrosas y cargan un significativo riesgo de lesión o muerte. Usted es responsable por sus propios riesgos y decisiones.
Antes de usar este equipo usted debe:
Leer y entender todas las instrucciones para su uso.
- Entender, aceptar, y asumir todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión, o muerte que pueda resultar del uso de este equipo.
- Obtener el entrenamiento necesario para el uso correcto de parte de instructores calificados y competentes.
- Completamente entender y aceptar todas sus capacidades y limitaciones.

Si no puede o no quiere hacer esto, no use este equipo.

Trabajando en Alturas es una actividad peligrosa cual puede resultar en lesiones graves o fatalidad. Nosotros le aconsejamos que usted personalmente asuma la responsabilidad de aprender el uso y los medidos de seguridad que aplican para este equipo. Recuerde que no hay mejor "instrucción" que el que viene de un instructor entrenado. Entrene en el uso de este conectador, verifique que haya entendido completamente como funciona y si tiene alguna duda, por favor pregúntele a una persona competente! No le haga ninguna alteración o adiciones a este equipo sin primero tener un consentimiento escrito por parte del fabricante. Cualquier reparo solo debe der ser hecho por el fabricante. El producto no debe de ser usado fuera de sus limitaciones, o para algún otro propósito aparte del para que esta destinado.

LIMITACION DE LA APLICACION
Es imposible imaginarse o identificar todas las maneras en que este equipo puede ser usado incorrectamente. Tiene que ser usado solamente para su propósito específico para cual fue diseñado; no puede ser usado en ningún otro propósito alternativo. La única carga en la ilustración "CORRECTA" es la que está permitida.

USO Y MANTENIMIENTO
El conectador que usted acaba de adquirir es usado para conectar equipo de protección personal con algunos otros componentes (silla, acollador, protección de caídas, punto de anclaje, etc.) Es importante que el conectador este asegurado a un punto de anclaje en tal manera que cualquier fuerza ejercida seria hecha a lo largo del eje mayor del conectador. Evite situaciones donde las fuerzas puedan ser aplicadas contra el eje menor. Cuando este empleando un conectador que tenga una puerta de cierre manual (por ejemplo una puerta de tornillo- screw gate), es recomendado que sea usado en situaciones que NO requieran frecuentes apegos y retiros durante el periodo de trabajo. Debe de tomar cuidado para evitar que la carga sea puesta en la puerta. Cuando este evaluando la exactitud de un sistema de detención de caídas, el largo de este conector debe de ser tomado en consideración sobre toda la distancia. En uso, proteja su conector contra cualquier peligro en el ambiente de trabajo, por ejemplo, descargas térmicas o eléctricas, impacto mecánico, salpicaduras de ácido, etcétera. ES ESSENCIAL que antes de usar este producto se asegure que todas las recomendaciones específicas a cada parte sean complacidas, como especificado en el manual.

IMPORTANTE:
Estas instrucciones deben de ser suministrada a cada persona que esté usando este producto. Este conectador debe der ser inspeccionado antes de cada uso por el usuario y por lo menos una vez al año por una persona autorizada y calificada.
La inspección debe de ser grabado en la carta de inspección que viene adjunto al producto.

IMPORTANTE:
1. Los sistemas de detención de caídas deben tener un anclaje confiable apuntar a la misma altura o por encima del usuario, que cumpla con los requisitos de EN 795 B (18kN fuerza mínima).
2. Evite situaciones donde las fuerzas puedan ser aplicadas en la puerta de conectador.
3. Asegure que la puerta del conectador este cerrada correctamente.
4. Evite conexiones que pongan la fuerza contra la puerta o palanca de bloqueo de un dispositivo de conexión.
5. Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o

El punto de anclaje siempre debe estar posicionado, y el trabajo realizado de tal manera que se minimice tanto el potencial de caídas y la distancia potencial de caída.

REQUISITOS DE USO
El conectador siempre tiene que ser usado con su puerta cerrada y bloqueada. Un gran cuidado debe de ser tomado para no cargar el connectador su eje menor o su puerta, o cargando de lado atraves de la estructura o punto de anclaje. La apertura de la puerta puede variar dependiendo el modelo (mire la tabla de resumen) y debe de verificar que la apertura este totalmente cerrada después de ser fijada. Cualquier cuerda de anclaje o cincha usada que sea del mismo tamaño de la apertura puede reducir la fuerza general del connectador. No permita que cuerdas o otros objetos rosen o giren la manga porque pueden accidentalmente desbloquearlo. Un connectador debe de poder moverse libremente y permanecer alineado correctamente con la carga.

COMPATIBILIDAD
Antes de usar es recomendado que inspección cuidadosamente que su equipo sea compatible con los otros componentes en el sistema. Cuando sea usado como parte de un sistema de protección personal contra caídas desde una altura, este conectador tiene que ser conectado a una conexión apta y adecuada (por ejemplo: un anillo D correcto). Una conexión que no sea compatible puede causar una desconexión accidental, ruptura, o puede afectar la función segura de otra pieza de equipo. Un solo sistema de protección personal debe de ser unido a este conectador. Mosquetones nunca deben de ser conectados uno a otro o a un gancho. Este conector está diseñado para ser usado por una sola persona. Asegure que haiga suficiente despeje de caídas para prevenir choque contra el suelo o contra objetos en caso en una caída.
Nota: Un conectador es considerado tener una conexión compatible cuando los conectadores han estado diseñados para trabajar juntos y que sus formas/ tamaños no causen que las puertas por inadvertencia se abran. Todos los conectadores tienen que ser cerrados y bloqueados completamente.

INSPECCION ANTES Y DESPUES DE CADA USO
Inspeccione todas las partes de las partes del conectador buscando rajaduras, deformaciones, corrosión, gasto, etc. Abra la puerta y verifique que se pueda cerrar y laquear automáticamente cuando lo suelta. El espacio de cierre no debe de estar bloqueado por ningún material extranjero.

INSPECCION DURANTE USO
Es importante que regularmente inspección todo los conectadores en el Sistema, confirmando que todas las piezas del equipo estén correctamente posicionados con respecto uno a otro.

INSPECCION DETALLADA
En adición a inspeccionar antes, durante y después de cada uso, una inspección por parte de un inspector competente debe de ser realizada cada 12 meses o más frecuente dependiendo de la cantidad y tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones y use lo como un registro de inspección permanente y manténgalo con su otro equipo.

LIMPIEZA, SERVICIO Y ALMACENAMIENTO
Limpieza: si está sucio, enjuague con agua tibia (máxima temperatura de 25 degrado Celsius) con un detergente suave neutro con una dilución apropiada (rango de Ph 5.5-8.5), enjuague a fondo. Cuando el equipo se moja ya sea en uso o de ser limpiado, debería de ser permitido a secar de forma natural, y debe de ser mantenido alejado de calor directo. Corrosión liviano puede ser removido con una brocha de alambre (no use herramientas eléctricas). Retire si la corrosión es pesada.
Lubricación: Lubrique el mecanismo de la puerta con un lubricante con base de silicona o un grafito seco. Esto debe de ser hecho después de limpiar y secar. La limpieza y el lubricante deben de restaurar un mecanismo defectivo, si no, remplace el producto inmediatamente.
Almacenamiento: Durante transportación o después de cualquier limpieza, secado y lubricación necesaria, guarde desempaquetado en un lugar fresco, seco, y oscuro adentro de un ambiente neutral sin químicos, lejos de calores excesivos o fuentes de calor, alta humedad, puntas afiladas, corrosivos o otras posibles causas de daño. No lo guarde mojado.

ESPERANZA DE VIDA
Esperanza de vida es la vida máxima del producto, sujeto a condiciones detalladas cuales el fabricante recomienda para que el producto continúe en servicio. Es muy difícil estimar la obsolescencia debido al uso local y condiciones de almacenamiento. Sin embargo, lo siguiente puede reducir la fuerza extremadamente y la esperanza de vida: uso incorrecto, detención de caída severa, deformación mecánica, caída de una altura sobre el conector, uso y desgaste general, malfuncionamiento de la puerta, contaminación de químicos, contaminación de calor.

CUANDO RETIRAR DE SERVICIO
Inmediatamente retire cualquier equipo si:
- EL conectador falla cualquier inspección (antes, durante, después de uso o la inspección a fondo periódico)
- Ha sido expuesto a una caída o fue cargado significativamente
- Fue usado incorrectamente, alterado, dañado, o expuesto a químicos dañinos
- Tiene por lo menos 10 años y hecho de plástico o textiles
- Si hay alguna duda con respecto a su integridad

OBSOLESCENCIA
Un producto puede convertirse obsoleto antes de su duración de vida. Razones pueden incluir cambios en las normas aplicables, regulaciones, legislaciones, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con su otro equipo, etc.

REPAROS O MODIFICACIONES
No repare o modifique su producto de ninguna manera al menos que sea específicamente autorizado en escrito por el fabricante.

MARCAS Y TRAZABILIDAD
No quite ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben de permanecer legible durante su completa duración de vida. El producto puede ser rastrado por sus propias marcas y el manual de instrucciones presente.

RESCATE DE PLANES
Es importante que mantenga un plan de rescate en caso de un evento de caída ANTES de empezar a trabajar. También es importante asegurar que el empleador tenga un plan de rescate documentado y que tenga la habilidad de impleméntalo. Esto implica un entrenamiento adecuado en las técnicas de rescate necesarias.

MATERIAL PRINCIPAL
Aleación de aluminio, anodizado

CONECTORES
Cumplen con los requerimientos esenciales del PPE-regulación (EU) 2016/425 y el requerimiento general de las normas EN362:2004 clase T y ANSI Z133-2012. Esta noticia será traducida (eventualmente), por el comerciante al por menor, a el lenguaje del país en uso.

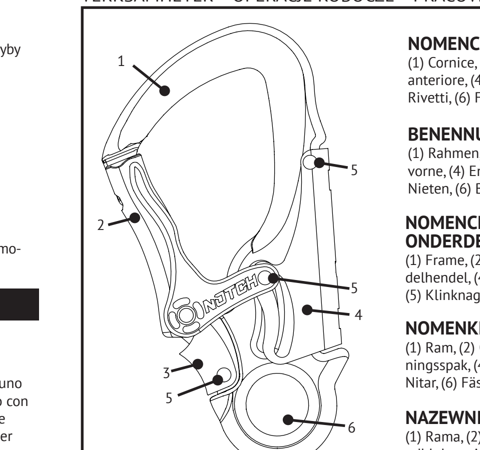
GARANTIA
Notch Equipment garantiza este producto por 3 años contra cualquier defecto en los materiales o construcción. La garantía no cubre este producto contra uso y gasto normal, oxidación, modificaciones o alteraciones, uso o almacenamiento incorrecto, mantenimiento pobre, daños accidentales, negligencia o cualquier uso en cual este producto no fue diseñado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / UE
NotchEquipment.com/downloads

EXAMEN DEL TIPO DE LA UNIÓN EUROPEA
Modelo 41413: Examen de tipo UE para el reglamento 2016/425 por el organismo notificado número 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irlanda.
Control de proceso notificar al organismo número 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P IrlandaFRCHAMP

Modelo 54650: Examen de tipo UE para el reglamento 2016/425 por el organismo notificado número 0082: APAVE SUDEUROPE SAS –CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Francia
Control de proceso notificar al organismo 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finlandia.

WORKING OPERATIONS • OPERACIONES DE TRABAJO • FONCTIONNEMENT OPÉRATIONNEL • OPERAZIONI DI FUNZIONAMENTO • ARBEITSGÄNGE • VERKSAMHETER • OPERACJE ROBOCZE • PRACOVNÍ OPERACE• TÖÖTOIMINGUD



NOMENCLATURE OF PARTS
(1) Frame, (2) Gate, (3) Front Unlocking Lever, (4) Rear Unlocking Lever, (5) Rivets, (6) Attachment Hole

NOMECLATURA DE LAS PARTES
(1) Marco, (2) Puerta, (3) Palanca de desbloqueo frontal, (4) Palanca de desbloqueo trasera, (5) Remaches, (6) Agujero de fijación

NOMENCLATURE DES PIÈCES
(1) Corps, (2) Porte, (3) Levier de déverrouillage avant, (4) Levier de déverrouillage arrière, (5) Rivets, (6) Trou de fixation

NOMENCLATURA DI ELEMENTI
(1) Cornice, (2) Cancello, (3) Leva di sblocco anteriore, (4) Leva di sblocco posteriore, (5) Rivetti, (6) Foro di fissaggio

BENENNUNG DER TEILE
(1) Rahmen, (2) Tor, (3) Entriegelungshebel vorne, (4) Entriegelungshebel hinten, (5) Nieten, (6) Befestigungsloch

NOMENCLATUUR VAN ONDERDELEN
(1) Frame, (2) Sluiting, (3) Voorste ontgrendelhendel, (4) Achterste ontgrendelhendel, (5) Klinknagels, (6) Bevestigingsgat

NOMENKLATUR FÖR DELAR
(1) Ram, (2) Öppning, (3) Främre upplåsningsspak, (4) Bakre upplåsningsspak, (5) Nitar, (6) Fästhål

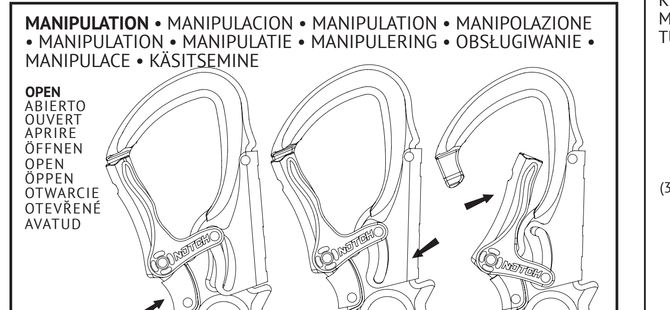
NAZEWNICTWO CZĘŚCI
(1) Rama, (2) Bramka, (3) Przednia dźwignia odblokowująca, (4) Tylna dźwignia odblokowująca, (5) Nity, (6) Otwór zaczepowy

SOUPIS SOUČÁSTÍ
(1) Rám, (2) Zavírací mechanismus, (3) Přední odjišťovací páka, (4) Zadní odjišťovací páka, (5) Nýty, (6) Připojovací otvor

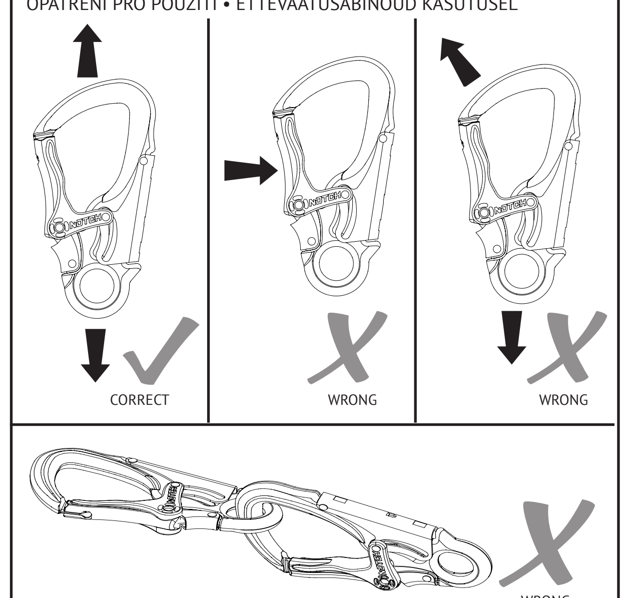
OSADE NIMEKIRI
(1) Raam, (2) Klapp, (3) Eesmine vabastushoob, (4) Tagumine vabastushoob, (5) Neet, (6) Kinnitusauk

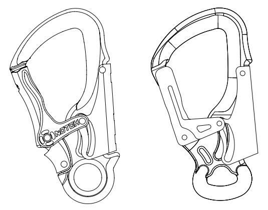
MANIPULATION • MANIPULACION • MANIPULATION • MANIPOLAZIONE • MANIPULATION • MANIPULATIE • MANIPULERING • OBSŁUGIWANIE • MANIPULACE • KÄSITSEMINE

OPEN
ABIERTO
OUVERT
APRIRE
ÖFFNEN
OPEN
ÖPPEN
OTWARCIE
OTEVŘENÉ
AVATUD



PRECAUTIONS FOR USE • PRECAUCIONES DE USO • PRÉCAUTIONS D'UTILISATION • PRECAUZIONI PER L'USO • VORSICHTSMASSNAHMEN • VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK • FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING • ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA • OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ • ETTEVAATUSABINÕUD KASUTUSEL





	54650	41413
Major axis	30 kN	33 kN
Major axis (OPEN)	15 kN	15 kN
Minor axis	7 kN	10 kN
Gate Opening	.8" (20 mm)	.87" (22 mm)
Height	5.6" (141 mm)	5.4" (137 mm)
Width	3" (79 mm)	2.8" (71 mm)
Weight	4.8 oz. (136 g)	4.5 oz. (128 g)
EU type examination by Notified Body/Standard	CE0082 362:2004/T	CE2777 EN362:2004/T

EXPLANATION OF MARKINGS • EXPLICACIÓN DE MARCAS • EXPLICATION DES MARQUES • SPIEGAZIONE DEI MARCHI • ERLÄUTERUNG DER KENNZEICHNUNGEN • VERKLARING VAN MARKERINGEN • FÖRKLARING AV MERKNINGAR • OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ • VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ • MÄRGISTUSTE SELGITUS

(1) CE Approval — (2) European Standard and Class of Connector

CE XXXX — EN 362 : 2004 / T

(3) Month of Production (4) Year of production (5) Serial No. (10) Model No.

MMYY XXXXX XXXXX

kN 00 0 0

(6) Major axis strength
(7) Major axis open gate strength
(8) Minor axis strength (cross gate)
(9) Read user instructions
NOTCH
(11) Manufacturer Name

ESP
1) CE Aprobación
2) Norma europea y clase de conecto
3) Mes de producción
4) Ano de produccion
5) Número de serie
6) Eje mayor fuerza
7) Eje principal fuerza de compuerta abierta
8) Eje menor (puerta cruzada)
9) Leer las instrucciones del usuario
10) Número de modelo
11) Nombre del Fabricante

FR
1) CE Approbation
2) Norme européenne et classe de connecteur
3) Mois de production
4) Année de production
5) Numéro de série
6) Force de l'axe majeur
7) Force de la porte ouverte du grand axe
8) Axe mineur (porte croisée)
9) Lire les instructions de l'utilisateur
(10) Numéro de modèle
(11) Nom du Fabricant

IT
1) CE Approvazione
2) Standard europeo e classe di connettore
3) Mese di produzione
4) Anno di produzione
5) Numero di serie
6) Forza maggiore dell'asse
7) Forza dell'asse aperto dell'asse maggiore
8) Asse minore (cancello trasversale)
9) Leggi le istruzioni per l'utente
(10) Numero di modello
(11) Nome del produttore

DE
1) CE Die Genehmigung
2) Standard europeo e classe di connettore
3) Produktionsmonat
4) Baujahr
5) Ordnungsnummer
6) Stärke der Hauptachse
7) Stärke des offenen Tors der Hauptachse
8) Nebenachse (Kreuztor)
9) Gebrauchsanweisung lesen
(10) Modellnummer
(11) Herstellername

NL
(1) CE-goedkeuring
(2) Europese standaard en klassen van koppeling
(3) Maand van fabricage
(4) Jaar van fabricage
(5) Serienr.
(6) Sterkte hoofdas
(7) Sterkte hoofdas open sluiting
(8) Sterkte kleine as (dwarssluiting)
(9) Lees de gebruiksaanwijzing
(10) Modelnr.
(11) Naam van de fabrikant

SV
(1) CE-godkännande
(2) EU-standard och kopplingsklass
(3) Tillverkningsmånad
(4) Tillverkningsår
(5) Serienummer
(6) Styrka, huvudaxel
(7) Styrka, huvudaxel, öppen koppling
(8) Styrka, mindre axel (tväröppning)
(9) Läs bruksanvisningen
(10) Modellnr

PL
(1) Zatwierdzenie CE
(2) Standard europejski i klasa łącznika
(3) Miesiąc produkcji
(4) Rok produkcji
(5) Nr seryjny
(6) Wytrzymałość osi wielkiej
(7) Wytrzymałość osi wielkiej w punkcie otworu bramki
(8) Wytrzymałość osi małej (bramka krzyżowa)
(9) Zapoznać się z instrukcją obsługi
(10) Nr modelu
(11) Nazwa producenta

CZ
(1) Souhlas CE
(2) Evropská norma a třída karabiny
(3) Měsíc výroby
(4) Rok výroby
(5) Sériové číslo
(6) Pevnost v hlavní ose
(7) Pevnost otevřeného zavíracího mechanismu v hlavní ose
(8) Pevnost ve vedlejší ose (např. zavíracím mechanismem)
(9) Přečtěte si pokyny pro uživatele
(10) Č. modelu
(11) Název výrobce

ES
(1) CE heakskiit
(2) Euroopa standard ja konnektori klass
(3) Tootmiskuu
(4) Tootmisaasta
(5) Seerianumber
(6) Suurtelje tugevus
(7) Suurtelje tugevus avatud klapiga
(8) Väiketelje tugevus (tõkkeklapp)
(9) Lugege kasutusjuhiseid
(10) Mudel nr
(11) Tootja nimi

PRODUCT DETAILS / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DETTAGLI DEL PRODOTTO / PRODUKTANGABEN / PRODUCTGEGEVENS / PRODUKTINFORMATION / DANE PRODUKTU / PODROBNOSTI O PRODUKTU / TOOTE ANDMED

Name and Contact Details of Supplier / Nombre y datos de contacto del proveedor / Nom et coordonnées du fournisseur / Nome e dettagli di contatto del fornitore / Name und Kontaktdaten / des Lieferanten Naam en contactgegevens van de leverancier / Tarnija nimi ja kontaktandmed	
Model / Modelo / Modèle/ Modello / Modell / Model / Modell / Model / Model / Mudel	
Batch Number / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Chargennummer / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Číslo šarže / Partii number	
Year of Manufacture / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di fabbricazione / Jahr der Herstellung / Productiejaar / Förpackningsår / Rok produkcji / Rok výroby / Valmistamise aasta / Tootmisaasta	
Purchase Date / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Köpsdatum / Data zakupu / Datum pořízení / Ostu kuupäev	
Date of First Use / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung / Datum van eerste gebruik / Datum för första användning / Data pierwszego użycia / Datum prvního použití / Esmakordse kasutamise kuupäev	
User / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer / Gebruiker / Användare / Użytkownik / Uživatel / Kasutaja	

INSPECTION RECORD / RECORD DE INSPECCIÓN / DOSSIER D'INSPECTION / REGISTRO D'ISPEZIONE / PRÜFPROTOKOLL / INSPECTIEVERSLAG / INSPEKTIONSPROTOKOLL / REJESTR KONTROLI / ÜLEVAATUSE PROTOKOLL / KONTROLLISALV

Date / Fech / Date / Data / Datum / Datum / Datum / Data / Datum / Kuupäev	**Next Inspection Date** Fecha próxima inspección / date du prochain contrôle / data prossima ispezione / Volgende Inspectiedatum / Nästa inspektionsdatum / Data następnej kontroli / Datum další kontroly (prohlídky)/ Järgmine ülevaatuse kuupäev	**Inspection Details & Condition** / Inspección Detalles y Condición / Détails d'inspection et condition / Dettagli e condizioni dell'ispezione / Inspektionsdetails & Zustand / Inspectiegegevens en staat / Inspektionsdetaljer och vilkor / Szczegóły kontroli i stan techniczny / Podrobnosti prohlídky a stav / Ülevaatuse üksikasjad ja seisukord	**Inspector (Name & Signature)** / Inspector (nombre y firma) / Inspecteur (nom et signature) / Ispettore (nome e firma) / Inspektor (Name & Unterschrift) / Inspecteur (Naam en handtekening) / Inspektör (namn & underskrift) / Kontroler (imię i nazwisko oraz podpis) / Inspektor (Jméno a podpis) / Ülevaatuse teostaja (nimi ja allkiri) / Inspektor (nimi ja allkiri)	**Maintenance Performed** Mantenimiento realizado / Maintenance effectuée / Manutenzione eseguita / Wartung durchgeführt	**Frequency of Use** Frecuencia de uso / Fréquence d'utilisation / Frequenza d'uso / Häufigkeit der Nutzung

⚠ **WARNING:** This product can expose you to chemical including nickel acetate which is know to the State of California to cause cancer. For more information go to :www.P65Warnings.ca.gov.

Made in Taiwan to Notch Equipment's exact specifications. NSH20211007

FR

CHAMP D'APPLICATION ET UTILISATION PRÉVUE
Cet équipement de protection individuelle (EPI) est utilisé pour relier un ou plusieurs composants de l'équipement. Il peut être utilisé avec des systèmes de protection individuelle contre les chutes, des systèmes de retenue et des systèmes de sauvetage. Ce produit ne doit pas être chargé au-delà de sa résistance nominale, ni être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont fondamentalement dangereuses et comportent un risque important de blessure ou de mort. Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages, blessures ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement.
- Obtenir la formation nécessaire auprès d'un instructeur qualifié et compétent pour l'utiliser correctement.
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.

Le travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Nous vous conseillons d'assumer personnellement la responsabilité de prendre connaissance de l'utilisation et des mesures de sécurité qui s'appliquent à cet équipement. Rappelez-vous qu'il n'y a pas de meilleure « instruction » que celle d'un instructeur formé. Pratiquez l'utilisation de ce mousqueton, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement et en cas de doute, demandez à une personne compétente! N'apportez aucune modification ou ajout à l'équipement sans le consentement écrit préalable du fabricant. Seul le fabricant peut effectué des réparations. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.

RESTRICTION D'UTILISATION
Il est impossible d'imaginer et de déterminer toutes les façons dont cet équipement peut être mal utilisé. Il ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu ; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Seul le chargement dans l'illustration « CORRECT » est autorisé.

UTILISATION ET ENTRETIEN
Le connecteur que vous venez d'acquérir sert à raccorder un équipement de protection individuelle à un autre composant du système (harnais, longe, antichute, point d'ancrage, etc.) Il est important que le connecteur soit fixé à un point d'ancrage de telle manière que toute force exercée soit le long de l'axe principal du connecteur. Éviter les situations où des forces pourraient être appliquées contre l'axe mineur. Lors de l'utilisation d'un connecteur à fermeture manuelle (exemple - à bague vissée), il est recommandé de l'utiliser dans des situations qui n'exigent PAS de fixation et de démontage fréquents pendant une période de travail. Il faut prendre soin d'éviter de charger un connecteur à travers son doigt. Lors de l'évaluation de l'adéquation d'un système antichute, la longueur de ce connecteur doit être prise en considération pour toutes les distances. Lors de l'utilisation, protégez votre connecteur contre tout danger dans l'environnement de travail, par exemple les chocs thermiques ou électriques, les chocs mécaniques, les éclaboussures d'acide, etc. IL EST ESSENTIEL de s'assurer avant toute utilisation que les recommandations spécifiques à chaque pièce associée à ce produit sont respectées, comme spécifié dans le manuel.

IMPORTANT :
Ces instructions doivent être fournies à chaque personne utilisant ce produit. Ce connecteur doit être inspecté avant chaque utilisation par l'utilisateur et au moins une fois par an par une personne autorisée et qualifiée. L'inspection doit être consignée sur la carte d'inspection annuelle ci-jointe.

IMPORTANT :
1. Les systèmes antichute doivent avoir un ancrage fiable pointer à la même hauteur ou au-dessus de l'utilisateur, qui répond aux exigences de la norme EN 795 B (18kN force minimale).
2. Éviter les situations où la force peut être appliquée au doigt d'un connecteur.
3. S'assurer que le doigt du connecteur se ferme correctement.
4. Éviter les connecteurs qui placeraient la force contre le doigt ou la bague de verrouillage d'un connecteur.
5. Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage doit toujours être positionné et le travaux effectués de manière à minimiser à la fois le potentiel de chutes et la distance de chute potentielle.

CONDITIONS D'UTILISATION
Le doigt doit toujours être fermé et verrouillé lors le connecteur est utilisé. Il faut veiller à ne pas charger le connecteur sur son axe mineur ou son doigt, ou le charger latéralement sur une structure ou un point d'ancrage Les connecteur sont conçus pour que la charge soit appliquée uniformément et aussi près que possible du dos. Toute autre position réduit sa force. Les ouvertures des doigts varient selon le modèle (voir le tableau récapitulatif) et l'ouverture doit être vérifiée afin de s'assurer qu'elle est complètement fermée après la fixation. Toute corde d'ancrage ou sangle de fixation utilisée qui est égale ou supérieure à l'ouverture du doigt pourrait réduire la résistance globale du connecteur. Ne laissez pas les cordes ou les objets frotter ou tordre la bague, car ils pourraient accidentellement la déverrouiller. Un connecteur doit pouvoir se déplacer librement et rester correctement aligné avec la charge.

MATÉRIAU PRINCIPAL
Alliage d'aluminium anodisé

CONNECTEURS
Respectent les exigences essentielles de PPE-règlement (EU) 2016/425 et les exigences générales des normes EN362:2004 classe T et ANSI Z133-2012.
Cet avis doit être traduit (éventuellement), par le détaillant, dans la langue du pays d'utilisation.

COMPATIBILITÉ
Avant l'utilisation, il est recommandé de vérifier soigneusement que l'équipement est compatible avec les autres composants du système. Lorsqu'il est utilisé dans le cadre d'un système d'EPI contre les chutes de hauteur, ce connecteur doit être relié à un raccord compatible (exemple : un anneau en D adéquat). Un raccord incompatible peut provoquer une rupture accidentelle, un bris ou affecter la fonction de sécurité d'un autre équipement. Un seul système de protection individuelle doit être raccordé à ce connecteur. Les mousquetons ne doivent jamais être reliés entre eux ni aux crochets mousquetons. Ce connecteur est conçu pour être utilisé par une seule personne. S'assurer qu'il y a suffisamment de dégagement pour éviter de heurter le sol ou d'autres objets en cas de chute. Remarque : Un connecteur est considéré comme ayant un raccord compatible lorsque les connecteurs ont été conçus pour fonctionner ensemble et que leur forme ou taille n'entraîne pas l'ouverture accidentelle des doigts. Tous les connecteurs doivent être complètement fermés et verrouillés.

INSPECTION AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION
Vérifier que toutes les pièces du connecteur ne présentent pas de fissures, de déformation, de corrosion, d'usure, etc. Ouvrir le doigt et vérifier qu'il se ferme et se verrouille automatiquement lorsqu'il est relâché. La fente de verrouillage de la clé ne doit pas être bloquée par des corps étrangers.

INSPECTION PENDANT L'UTILISATION
Il est important d'inspecter régulièrement l'état de tous les connecteurs du système, en confirmant que toutes les pièces d'équipement sont correctement positionnées les unes par rapport aux autres.

INSPECTION DÉTAILLÉE
En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée par un inspecteur compétent doit être effectuée au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment, selon la quantité et le type d'utilisation. Faire une copie de ces instructions et utiliser l'une d'entre elles comme dossier d'inspection permanente; conserver l'autre avec l'équipement.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET RANGEMENT
Nettoyage : S'il est souillé, rincez l'équipement à l'eau tiède propre (température maximale de 25 °C) avec un détergent neutre proprement dilué (pH allant de 5,5 à 8,5) et rincez abondamment. Lorsque l'équipement est mouillé, soit en raison de l'utilisation ou d'un nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement et il doit être tenu à l'écart de la chaleur directe. La corrosion légère en surface doit être éliminée à l'aide d'une brosse métallique (aucun outil électrique). Éliminer le produit si la corrosion est importante. Lubrification : Lubrifier le mécanisme du doigt à l'aide d'un lubrifiant à base de silicone ou de poudre de graphite sec. Cette opération doit être effectuée après le nettoyage et le séchage. Le nettoyage et la lubrification peuvent réparer un mécanisme défectueux, sinon, remplacer le produit immédiatement. Rangement : Pendant le transport ou après un nettoyage, un séchage et une lubrification, ranger l'équipement non emballé dans un endroit frais, sec et non éclairé, dans un environnement chimiquement neutre, à l'écart de la chaleur ou de sources de chaleur excessive, de sources d'humidité élevée, de bords tranchants, de substances corrosives ou d'autres causes de dommage possibles. Ne pas ranger l'équipement lorsqu'il est mouillé.

DURÉE DE VIE
La durée de vie est la durée de vie maximale du produit, sous réserve de conditions détaillées selon lesquelles le fabricant recommande que le produit demeure en service. Il est très difficile d'estimer l'obsolescence due à l'utilisation locale et aux conditions d'entreposage. Cependant, les éléments suivants peuvent réduire considérablement la résistance et la durée de vie : utilisation incorrecte, arrêt de chute sévère, déformation mécanique, chute d'une hauteur sur le connecteur, usure générale, mauvais fonctionnement du doigt, contamination chimique, contamination thermique.

RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS
Ne pas réparer ou modifier le produit de quelque façon que ce soit à moins d'avoir obtenu une autorisation écrite du fabricant.

QUAND RETIRER L'ÉQUIPEMENT
Retirer immédiatement tout équipement si :
- Le connecteur échoue à une inspection (avant, pendant, après l'utilisation et inspection périodique en profondeur)
- Il a été exposé à une chute ou a été chargé de façon notable.
- Il a été mal utilisé, altéré, endommagé ou exposé à des produits chimiques nocifs.
- Il a plus de 10 ans d'âge et est fait de plastique ou de fibres textiles
- Il y a un doute quant à son intégrité

OBSOLESCENCE
Un produit peut devenir obsolète avant la fin de sa durée de vie. Les raisons peuvent inclure des changements dans les normes applicables, les règlements, la législation, le développement de nouvelles techniques, l'incompatibilité avec les autres équipements, etc.

INDICATIONS ET TRAÇABILITÉ
N'enlevez pas les indications ou les étiquettes. Les indications doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être tracé grâce à ses propres indications et au présent manuel d'utilisation.

PLAN DE SAUVETAGE
Il est important de prévoir un plan de sauvetage en cas de chute AVANT de commencer à travailler. Il est également important de s'assurer que l'employeur dispose d'un plan de sauvetage documenté et qu'il a la capacité de le mettre en œuvre. Cela implique une formation adéquate en matière de techniques de sauvetage nécessaires.

GARANTIE
Notch Equipment offre une garantie de 3 ans pour tout défaut de fabrication ou présent dans les matériaux. La garantie ne couvre pas l'usure normale et les déchirures, l'oxydation, la modification, l'usage ou le rangement inapproprié, l'entretien insuffisant, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pou.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / UE
NotchEquipment.com/downloads

EXAMEN DE TYPE DE L'UNION EUROPÉENNE
Modèle 41413: Examen UE de type pour le règlement 2016/425 par l'organisme notifié numéro 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irlande.
Le contrôle de processus notifie le numéro d'organisme 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irlande.
Modèle 54650: Examen UE de type pour le règlement 2016/425 par l'organisme notifié numéro 0082: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - France
Le contrôle de processus notifie le numéro d'organisme 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finlande

IT

CAMPO D'APPLICAZIONE ED USO PREVISTO
Quest'apparecchio di protezione individuale (PPE) viene usato per collegare insieme uno o più componenti dell'apparecchio. Esso può essere usato con sistemi di protezione individuale contro le cadute, sistemi di ritenuta, e sistemi di salvataggio. Questo prodotto non deve essere caricato oltre la sua classe di potenza, o usato per qualsiasi scopo diverso da quello per il quale viene progettato.

AVVERTENZA
Le attività che comportano l'uso di quest'apparecchio sono intrinsecamente pericolose e presentano un grave rischio di lesioni o di morte. Siete responsabili delle vostre azioni e decisioni.
Prima di usare quest'apparecchio dovete:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere, accettare, ed assumere tutti i rischi e tutte le responsabilità per tutti i danni, lesioni o morte che potrebbe risultare dall'uso di quest'apparecchio.
- Ottenere la formazione necessaria da un'istruttore qualificato e competente sul proprio uso.
- Comprendere ed accettare completamente le proprie capacità e limitazioni.

Lavorare in altezza costituisce un'attività pericolosa che può causare delle lesioni gravi o mortali. Vi consigliamo di assumere personalmente la responsabilità per imparare l'uso e le misure di sicurezza applicabili a quest'apparecchio. Ricordate che non ci sia "istruzione" migliore di quello di un istruttore qualificato. Ricevere formazione sull'uso di questo connettore, verificare che abbiate compreso completamente come funziona e se avete dubbi, si prega di rivolgere alla persona competente! Non effettuare qualsiasi modifica o integrazione all'apparecchio senza il previo consenso scritto del produttore. Le riparazioni devono essere effettuate soltanto dal produttore. I prodotti non devono essere usati oltre le sue limitazioni, o per qualsiasi scopo diverso da quello per il quale è stato progettato.

LIMITAZIONE SULL'USO
È impossibile di immaginare e identificare tutti i modi in cui quest'apparecchio può essere usato impropriamente. Esso deve essere usato solo per il scopo previsto; non deve essere usato per qualsiasi scopo alternativo. È consentito solo il carico nell'illustrazione "CORRETTO".

USO E MANUTENZIONE
Il connettore che vi sia fornito viene utilizzato per collegare l'apparecchio di protezione individuale con degli altri componenti di sistema (imbracatura, cordino, dispositivo anticaduta, punto d'ancoraggio, ecc.) È importante che il connettore venga fissato su un punto di ancoraggio in tal modo che qualsiasi forza esercitata sarà fatta lungo l'asse maggiore del connettore. Evitare le situazioni in cui le forze possano essere esercitate contro l'asse minore. Quando si usa un connettore che abbia una porta di chiusura manuale (per esempio – porta a vite), si consiglia di essere utilizzato nelle situazioni che NON richiedono dei frequenti montaggi e rimozioni durante un lasso di tempo. Dovete fare attenzione per evitare il carico di un connettore attraverso la sua porta. Quando si valuta la appropriatezza di un sistema anticaduta, la lunghezza di questo connettore deve essere presa in considerazione riguarda tutta la distanza. Durante l'uso, proteggere il vostro connettore da qualsiasi pericolo nell'ambiente di lavoro, per esempio scosse elettriche o termiche, urti meccanici, spruzzi d'acido e così via. È ESSENZIALE assicurare prima dell'uso che le raccomandazioni specifiche a ciascun parte associate a questo prodotto vengano rispettate, come specificato nel manuale.

IMPORTANTE:
Queste istruzioni devono essere fornite a ciascuna persone che usa questo prodotto. Questo connettore deve essere controllato dall'utente prima di ogni uso ed almeno una volta all'anno da una persona autorizzata e qualificata. Il controllo deve essere registrato sul libretto di controllo annuale allegato.

IMPORTANTE:
1. I sistemi anticaduta devono avere un ancoraggio affidabile puntare alla stessa altezza o al di sopra dell'utente, che soddisfa i requisiti della norma EN 795 B (18 kN forza minima).
2. Evitare la situazione in cui la forza possa essere applicata alla porta di un'apparecchio di connessione.
3. Assicurarsi che la porta dell'apparecchio di connessione si chiude propriamente.
4. Evitare le connessioni che potrebbero esercitare una forza contro la porta o leva di bloccaggio di un'apparecchio di connessione.
5. È essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio deve essere sempre posizionato e il lavoro svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il potenziale di cadute e la potenziale distanza di caduta.

REQUISITI DELL'USO
Il connettore deve essere sempre usato con la porta chiusa e bloccata. Bisogna prestare attenzione di non caricare il connettore attraverso il suo asse minore o la sua porta, o caricare lateralmente il connettore attraverso una struttura o un punto di ancoraggio. I moschettoni sono progettati in tal modo che il carico venga applicato uniformemente e più vicino possibile alla spina. Qualsiasi altra posizione riduce la sua potenza. Le aperture di porta variano a seconda del modello (consultare la tabella riepilogativa) e l'apertura deve essere verificata per essere chiusa completamente dopo montaggio. Qualsiasi cima o cinghia usata che sia pari o superiore all'apertura di porta potrebbe ridurre la potenza totale del connettore . Non lasciare le corde o gli oggetti di strofinare o torcere la ghiera poiché esse potrebbero sbloccarlo accidentalmente. Un connettore deve essere in grado di muovere liberamente e di essere allineato propriamente con il carico.

MATERIALI DI BASE
Lega di alluminio, anodizzato

CONNETTORI
Soddisfare i requisiti essenziali della PPE-regolamento (EU) 2016/425 ed i requisiti generali degli standard EN362:2004 classe T e ANSI Z133-2012.
Questa informativa deve essere tradotta (eventualmente), dal rivenditore alla lingua del paese d'utilizzo.

COMPATIBILITÀ
Si raccomanda prima dell'uso di verificare attentamente che l'apparecchio sia compatibile con altri componenti del sistema. Quando si usa come parte di un sistema PPE contro le cadute da un certa altezza, questo connettore deve essere collegato ad un connessione compatibile (per esempio: un DRing corretto). Una connessione incompatibile può causare una disconnessione accidentale, rottura o può influire sulla funzione di sicurezza di un altro apparecchio. Solo un sistema di protezione individuale deve essere collegato a questo connettore. I moschettoni non devono essere mai connessi tra loro o ganci a scatto. Questo connettore è progettato solo per l'uso da una persona. Assicurarsi che esiste un proprio interspazio per le cadute in modo di prevenire i colpi su terra o con altri oggetti nel caso delle cadute. Nota: Un connettore si considera di avere una connessione compatibile quando i connettori sono stati progettati per funzionare insieme e che la sua forma/dimensione non causa l'apertura accidentale delle porte. Tutti i connessioni devono essere completamente chiusi e bloccati.

CONTROLLO PRIMA E DOPO OGNI USO
Controllare tutte le parti dei componenti del connettore per cricche, deformazione, corrosione, usura, ecc. Aprire la porta e verificare se si chiude e si blocca automaticamente quando viene rilasciata. La presa per il sistema di blocco non deve essere bloccata da qualsiasi sostanza esterna.

CONTROLLO DURANTE L'USO
È importante di controllare regolarmente la condizione dei tutti connettori nel sistema, assicurandosi che tutte le parti dell'apparecchio siano posizionate propriamente l'una verso l'altra.

CONTROLLO PIÙ DETTAGLIATO
Oltre il controllo prima, durante e dopo l'uso, un controllo più dettagliato da un controllore competente deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda di volume e tipo dell'uso. Fare una copia di queste istruzioni e usare una copia come la registrazione permanente di controllo e tenere l'altra con l'apparecchio.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE
Pulizia: In caso di sporco, risciacquare con acqua calda (alla temperatura massima di 25°C) con un detergente neutro delicato nell'opportuna diluizione (intervallo di Ph 5.5-8.5), risciacquare completamente. Quando l'apparecchio si bagna, dall'uso oppure a causa di pulizia, deve essere messo ad asciugare in modo naturale, e deve essere tenuto lontano del calore diretto. La leggera corrosione superficiale può essere rimossa con una spazzola metallica (nessun utilizzo di utensili elettrici). Interrompere se la corrosione risulta grave. Lubrificazione: Lubrificare il meccanismo di porta con un lubrificante a base di silicone o grafite secca. Ciò deve essere eseguito ad ogni pulizia effettuata e dopo l'asciugatura. La pulizia e lubrificazione possono riparare un meccanismo difettoso, se non si riesce nell'intento, sostituire il prodotto immediatamente. Conservazione: Durante il trasporto o dopo ogni pulizia effettuata, dopo l'asciugatura e lubrificazione necessaria, conservare l'apparecchio disimballato in un luogo fresco, secco e al buio, in un'ambiente chimicamente neutro lontano da fonti di calore o eccessivamente umido; evitare bordi taglienti, agenti corrosivi o altre possibili cause di danni. Non lasciare l'apparecchio bagnato.

DURATA DI VITA
Durata di vita è la durata massima del prodotto, a condizioni dettagliate che il produttore raccomanda riguarda il prodotto che debba restare in servizio. È molto difficile di calcolare l'obsolescenza a causa d'uso locale e condizioni di conservazione. Comunque, le seguenti possono ridurre notevolmente la potenza e la durata di vita: uso improprio, prevenzione di caduta grave, deformazione meccanica, caduta da un'altezza sul connettore, usure e danni generali, malfunzionamento di porta, contaminazione chimica, contaminazione da calore.

RIPARAZIONI O MODIFICHE
Non riparare o modificare il vostro prodotto in qualsiasi modo a meno che non sia esplicitamente autorizzato in forma scritta dal produttore.

QUANDO SI DEVE INTERROMPERE IL SERVIZIO
Interrompere immediatamente ogni apparecchio se:
- Il connettore non riesce a superare qualsiasi controllo (prima, durante, dopo l'uso e controllo più dettagliato periodico)
- Sia stato esposto ad una caduta o sia stato caricato eccessivamente
- Sia stato usato impropriamente, alterato, danneggiato, esposto alle sostanze chimiche pericolose
- Ha almeno dieci anni ed è realizzato in materiale plastico o tessile
- Esiste qualche dubbio riguarda la sua integrità

OBSOLESCENZA
Un prodotto può diventare obsoleto prima della fine della sua durata di vita. Alcuni motivi possono essere le modifiche negli applicabili standard, regolamenti, legge, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con l'altro apparecchio, ecc.

LE MARCATURE E LA TRACCIABILITÀ
Non rimuovere le marcature o le etichette. Le marcature devono rimanere leggibili per tutta la durata di vita del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato attraverso le sue marcature e le presenti istruzioni d'uso.

PIANO DI SALVATAGGIO
È importante di fare un piano di salvataggio nel caso di una caduta PRIMA di iniziare a lavorare. È inoltre importante di assicurarsi che il datore di lavoro dispone un piano documentato di salvataggio e ha la capacità di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche necessarie di salvataggio.

GARANZIA
L Apparecchiatura a Cinghia della Notch Equipment ha una garanzia di 3 anni per eventuali difetti del materiale utilizzato o difetti di fabbrica. Dalla garanzia di questo prodotto sono escluse la normale usura del prodotto, l'ossidazione, la modifica o l'alterazione, l'uso o la conservazione impropria, la manutenzione scarsa, il danno accidentale, la negligenza o qualsiasi uso diverso da quello progettato per il prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE
NotchEquipment.com/downloads

ESAME DEL TIPO DI UNIONE EUROPEA
Modello 41413: Esame UE del tipo per il regolamento 2016/425 da parte dell'organismo notificato numero 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.
Organismo di notifica del controllo di processo numero 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Br-acetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.

Modello 54650: Esame UE del tipo per il regolamento 2016/425 da parte dell'organismo notificato numero 0082: APAVE SUDEUROPE SAS –CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Francia
Organismo di notifica del controllo di processo numero 0598: SGS
Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finlandia

DE

EINSATZBEREICH UND VERWENDUNGSZWECK
Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) wird zur Verbindung einer oder mehrerer Ausrüstungskomponenten verwendet. Die kann mit persönlichen Absturzsicherungssystemen, Rückhaltesystemen und Rettungssystemen verwendet werden. Das Produkt darf nicht über seine Festigkeitsklasse belastet werden und auch nicht für einen anderen Zweck verwendet werden, als den, für den es bestimmt ist.

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich und bergen ein erhebliches Verletzungs- oder Todesrisiko. Sie sind für Ihre Handlungen und Entscheidungen selbst verantwortlich.
Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie:
- diese Gebrauchsanweisung lesen und verstehen.
- alle Risiken und Verantwortlichkeiten für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle verstehen, akzeptieren und übernehmen, die sich aus der Verwendung dieser Ausrüstung ergeben können.
- die erforderliche Ausbildung in ihrer Anwendung durch einen qualifizierten und kompetenten Ausbilder erhalten.
- ihre Fähigkeiten und Einschränkungen vollständig verstehen und akzeptieren.

Wenn Sie diese Voraussetzungen nicht erfüllen können oder wollen, dann verwenden Sie sie nicht.

Die Höhenarbeit eine sehr gefährliche Aktivität, die zu schweren Verletzungen oder dem Tod führen kann. Wir empfehlen Ihnen, persönlich die Verantwortung für das Erlernen der Verwendung und Sicherheitsvorkehrungen zu übernehmen, welche für diese Ausrüstung gelten. Erinnern Sie sich, dass es keine bessere „Anweisung" gibt als die eines ausgebildeten Ausbilder. Erhalten Sie eine Ausbildung in der Verwendung dieses Karabiners, stellen Sie sich sicher, dass Sie vollständig verstanden haben, wie er funktioniert und lassen Sie sich im Zweifelsfall von einer kompetenten Person beraten. Sie dürfen keine Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung vornehmen, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers. Nur der Hersteller darf eine Reparatur durchführen. Sie dürfen die Nutzungsbeschränkungen dieses Produkts nicht überwinden oder es für einen anderen Zweck verwenden, als den, für den es bestimmt ist.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNG
Es ist unmöglich, sich alle Möglichkeiten vorzustellen, wie diese Ausrüstung missbraucht werden kann. Sie darf nur für den speziellen Zweck verwendet werden, für den sie bestimmt wurde; sie darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Nur die Belastung auf der Abbildung „RICHTIG" wird erlaubt.

NUTZUNG UND WARTUNG
Der von Ihnen gerade erworbene Karabiner wird zur Verbindung persönlicher Schutzausrüstungen mit anderer Systemkomponenten (Gurt, Gurtband, Auffanggerät, Befestigungspunkt, usw.). Es ist wichtig, dass der Karabiner an einem Befestigungspunkt befestigt wird derart, dass jede ausgeübte Kraft wird entlang der Hauptachse des Karabiners sein. Vermeiden Sie Situationen, wobei Stärke gegen die Nebenachse eingeleitet werden könnten. Bei der Verwendung eines Karabiners mit einer manuellen Verschlussöffnung (z.B. einer Schrauböffnung) wird es empfohlen, ihn in Situationen zu verwenden, in denen ein häufiges An- und Ablegen während der Arbeitszeit NICHT erforderlich ist. Es sollte darauf geachtet werden, dass einen Karabiner nicht über seine Öffnung belastet wird. Bei der Bewertung der Angemessenheit eines Fallschutzsystems sollte die Länge dieses Karabiners bezüglich aller Entfernungen berücksichtigt werden. Wenn er im Gebrauch ist, schützen Sie Ihren Karabiner vor jeder Gefahr im Arbeitsumfeld, z.B. thermischen und elektrischen Schlägen, mechanischen Einwirkungen, Säurespritzern, usw. Es IST WICHTIG, sich vor der Verwendung zu vergewissern, dass die s pezifischen Empfehlungen für jedes Teil, das mit diesem Produkt in Verbindung steht eingehalten werden, wie es in der Bedienungsanleitung
beschrieben wird.

WICHTIG: Diese Anweisungen sollten jeder Person, die dieses Produkt verwendet, zur Verfügung gestellt werden. Dieser Karabiner muss geprüft werden vor jedem Einsatz durch den Benutzer und mindestens ein Mal pro Jahr durch eine autorisierte und sachkundige Person. Die Prüfung sollte in der beiliegenden jährlichen Prüfungskarte festgehalten werden.

WICHTIG:
1. Absturzsicherungssysteme müssen eine zuverlässige Verankerung haben auf gleicher Höhe oder über dem Benutzer zeigen, die die Anforderungen der EN 795 B (18kN Mindeststärke).
2. Vermeiden Sie Situationen, in denen Kraft auf die Öffnung einer Verbindungseinrichtung ausgeübt werden kann.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung der Verbindungseinrichtung sich richtig schließt.
4. Vermeiden Sie Verbindungen, die Kraft auf die Öffnung oder den Verschlusshebel einer Verbindungseinrichtung ausüben.
5. Aus Sicherheitsgründen ist es unbedingt erforderlich, dass die Anschlagvorrichtung oder Ankerpunkt sollte immer positioniert werden, und die Arbeit so ausgeführt, dass beides minimiert wird as Sturzpotenzial und die mögliche Sturzstrecke.

NUTZUNGSANFORDERUNG
Bei der Verwendung des Verbinder muss die Öffnung immer geschlossen und eingesperrt werden. Achten Sie darauf, dass Sie den Verbinder über seine Nebenachse oder Öffnung oder seitlich über eine Struktur oder einen Ankerpunkt nicht belasten. Verbinder werden so ausgelegt, dass die Last gleichmäßig und so nah wie möglich an die Säule ausgeübt wird. In jeder anderen Position wird die Festigkeit reduziert. Öffnungen variieren je nach dem Modell (siehe die Übersichtstabelle) und die Öffnung sollte überprüft werden, um vollständig nach dem Anlegen geschlossen zu sein. Jedes verwendete Ankerseil oder Gurtband, das gleich oder größer als die Öffnung ist, könnte die Gesamtfestigkeit des Verbinder reduzieren. Lassen Sie nicht Seile oder Gegenstände die Hülse reiben oder drehen, da sie sie versehentlich entriegeln. Ein Verbinder muss sich frei bewegen können und ordentlich mit der Last fluchtend bleiben.

HAUPTMATERIAL Aluminiumlegierung, eloxiert

VERBINDUNGSELEMENTE
Entsprechen den grundlegenden Anforderungen der PPE-Verordnung (EU) 2016/425 und den allgemeinen Anforderungen der Normen EN362:2004 Klasse T und ANSI Z133-2012.Dieser Hinweis muss (eventuell) vom Händler in die Sprache des Verwenderlandes übersetzt werden.

KOMPATIBILITÄT
Vor dem Einsatz wird es empfohlen sorgfältig zu überprüfen, dass die Ausrüstung mit den anderen Systemkomponenten kompatibel ist. Bei Verwendung als Teil eines PSA-Systems gegen Absturz muss dieser Karabiner an einen kompatiblen Anschluss angeschlossen werden (z.B.: einen entsprechenden D-Ring). Eine inkompatible Verbindung kann eine versehentlichen Trennung, einen Bruch oder eine Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion eines anderen Ausrüstungsgegenstandes verursachen. An diesem Karabiner sollte nur ein Personenschutzsystem angeschlossen werden. Karabiner dürfen niemals miteinander oder mit Karabinerhaken verbunden werden. Dieser Karabiner ist nur für eine Person ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass ein ausreichender Absturzabstand vorhanden ist, um im Falle eines Absturzes einen Aufprall auf den Boden oder andere Gegenstände zu verhindern. Hinweis: Ein Karabiner gilt als kompatibel, wenn Karabiner so ausgelegt sind, dass sie zusammenwirken und ihre Form/Größe kein versehentliches Aufmachen der Öffnungen bewirkt. Alle Verbindungen müssen vollständig geschlossen und verriegelt sein.

ÜBERPRÜFUNG VOR UND NACH JEDEM EINSATZ
Überprüfen Sie alle Teile des Karabiners auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß, usw. Machen Sie die Öffnung auf und vergewissern Sie sich, dass sie sich beim Loslassen automatisch schließt und verriegelt. Der Schlüsselschlitz darf nicht durch Fremdkörper blockiert werden.

ÜBERPRÜFUNG VOR UND NACH JEDEM EINSATZ
Überprüfen Sie alle Teile des Karabiners auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß, usw. Machen Sie die Öffnung auf und vergewissern Sie sich, dass sie sich beim Loslassen automatisch schließt und verriegelt. Der Schlüsselschlitz darf nicht durch Fremdkörper blockiert werden.

ÜBERPRÜFUNG WÄHREND DES GEBRAUCHS
Es ist wichtig, den Zustand aller Verbindungselemente im System regelmäßig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass alle Ausrüstungsgegenstände richtig zueinander positioniert sind.

DETALLIERTE ÜBERPRÜFUNG
Neben der Überprüfung vor, während und nach jedem Einsatz ist je nach Menge und Art der Verwendung mindestens alle 12 Monate oder häufiger eine eingehende Überprüfung durch eine sachkundige Person durchzuführen. Machen Sie eine Kopie dieser Anweisung und verwenden Sie die eine als ständiges Prüfprotokoll und bewahren Sie die andere mit der Ausrüstung auf.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG
Reinigung: Bei Verschmutzung in sauberem, warmem Wasser (max. Temperatur 25°C) mit mildem, neutralem Reinigungsmittel bei entsprechender Verdünnung (pH-Bereich von 5,5 bis 8,5) gründlich abspülen. Wenn die Ausrüstung nass wird, entweder wegen ihres Einsatzes oder der Reinigung dann sollte sie natürlich trocknen und von direkter Hitze ferngehalten werden. Leichte Oberflächenkorrosion können Sie mit einer Drahtbürste entfernen (keine Elektrowerkzeuge). Ruhestand bei starker Korrosion. Schmierung: Schmieren Sie den Öffnungsmechanismus mittels eines Schmiermittels auf Silikonbasis oder trockener Graphit. Dies sollte nach der Reinigung und Trocknung durchgeführt werden. Reinigung und Schmierung können einen defekten Mechanismus beheben, falls nicht, tauschen Sie sofort das Produkt aus. Lagerung: Während des Transports oder nach erforderlicher Reinigung, Trocknung und Schmierung lagern Sie die Ausrüstung an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, Korrosion oder anderen möglichen Schadensursachen. Nicht nass lagern.

LEBENSDAUER
Die Lebensdauer ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierter Bedingungen, die der Hersteller empfiehlt, dass das Produkt in Betrieb bleiben sollte.
Man kann nicht einfach die Veralterung aufgrund lokaler Nutzungs- und Lagerbedingungen abschätzen. Folgende Faktoren können jedoch die Festigkeit und die Lebensdauer stark beeinträchtigen: missbräuchliche Verwendung, starke Absturzsicherung, mechanische Verformung, Absturz aus der Höhe auf den Karabiner, natürlicher Verschleiß, Fehlfunktion der Öffnung, chemische Verschmutzung, Hitzebelastung.

REPARATUREN ODER ÄNDERUNGEN
Reparieren oder ändern Sie Ihr Produkt in keiner Weise, sofern der Hersteller dies nicht ausdrücklich schriftlich genehmigt hat.

AUSSONDERN VON AUSRÜSTUNG
Sondern Sie sofort die Ausrüstung in den folgenden Fällen aus:
- die Ausrüstung fällt bei der Überprüfung (vor jedem Einsatz, während und nach dem Gebrauch und regelmäßige Hauptüberprüfung)
- die Ausrüstung wurde einem schweren Sturz oder beträchtlicher Belastung ausgesetzt
- die Ausrüstung wurde missbraucht, geändert, geschadet, schädlichen Chemikalien ausgesetzt
- die Ausrüstung ist mindestens 10 Jahre alt und aus Kunststoff oder Textilien gefertigt
- Sie haben irgendwelche Zweifel an der Zuverlässigkeit

VERALTERUNG
Ein Produkt kann vor dem Ende seiner Lebensdauer veraltet werden. Die Gründe dazu können Änderungen der geltenden Normen, Vorschriften, Gesetze, Entwicklung neuer Techniken, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen, usw. beinhalten.

KENNZEICHNUNGEN UND RÜCKVERFOLGBARKEIT
Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Die Kennzeichnungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben. Durch eigene Kennzeichnungen und die vorliegende
Gebrauchsanweisung kann das Produkt zurückverfolgt werden.

RETTUNGSPLAN
VOR dem Beginn der Arbeit ist es wichtig einen Rettungsplan zu erstellen, im Falle eines Absturzes. Es ist auch wichtig, sich zu vergewissern, dass der Arbeitgeber über einen dokumentierten Rettungsplan verfügt, und dass er ihn implementieren kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

GARANTIE
Notch Equipment gewährt für dieses Produkt
Material-und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf dieses Produkt bei natürlichem Verschleiß, Oxidation, Änderung oder Veränderung, missbräuchlicher Verwendung oder Lagerung, schlechter Wartung, zufälliger Beschädigung, Fahrlässigkeit oder einer Verwendung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

CE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
NotchEquipment.com/downloads

TYPPRÜFUNG DER EUROPÄISCHEN UNION
Modell 41413: EU-Typprüfung für die Verordnung 2016/425 durch die benannte Stelle Nummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irland.
Die Prozesskontrolle benachrichtigt die Körpernummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irland.
Modell 54650: EU-Typprüfung für die Verordnung 2016/425 durch die benannte Stelle Nummer
0082: APAVE SUDEUROPE SAS –
CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Frankreich
Die Prozesskontrolle benachrichtigt die Körpernummer 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finnland

NL

TOEPASSINGSGEBIED EN BEDOELD GEBRUIKE

Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) wordt gebruikt bij het aan elkaar koppelen van één of meer onderdelen of apparatuur. Het kan gebruikt worden met persoonlijke valbeveiligingssystemen, bevestigingssystemen en reddingssystemen. Dit product mag niet zwaarder belast worden dan de nominale werklast, noch gebruikt worden voor een ander doel dan waarvoor het ontworpen is.

WAARSCHUWING

Activiteiten waarbij deze apparatuur gebruikt wordt, zijn van nature gevaarlijk en met een aanzienlijk risico op letsel of een fataal ongeval. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen.

Alvorens deze uitrusting te gebruiken:

- Lees en begrijp alle instructies vóór gebruik.
- Begrijp, accepteer en neem aan alle risico's en verantwoordelijkheden voor alle schade, letsel of dood die het gevolg kunnen zijn van het gebruik van deze uitrusting.
- Krijg de nodige opleiding van een gekwalificeerde en bekwame instructeur in het juiste gebruik.
- Begrijp en aanvaard de mogelijkheden en beperkingen ervan volledig.

Als u dit niet wilt of kunt, gebruik deze apparatuur dan niet.

Werken op hoogte is een zeer gevaarlijke activiteit die kan leiden tot ernstig letsel of de dood. We raden aan dat u zelf de verantwoordelijkheid op u neemt om het gebruik en de veiligheidsmaatregelen te leren die op deze uitrusting van toepassing zijn. Onthoud dat er geen betere instructie is dan die van een getrainde instructeur. Oefen het gebruik van deze koppeling, controleer of u de werking volledig begrijpt en vraag bij twijfel raad aan een competent persoon! Deze apparatuur mag alleen gebruikt worden door een persoon die opgeleid is en de apparatuur veilig kan gebruiken. Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de uitrusting aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. De producten mogen niet gebruikt worden buiten hun beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor ze bestemd zijn.

BEPERKINGEN OP HET GEBRUIK

Het is onmogelijk om zich alle manieren waarop deze apparatuur misbruikt kan worden, voor te stellen en te identificeren. Het mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen werd; het mag niet voor een ander doeleinde gebruikt worden. Alleen het laden op de 'JUISTE' afbeelding is toegestaan.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

De koppeling die u juist gekocht hebt, wordt gebruikt om persoonlijke beschermingsmiddelen te bevestigen aan onderdelen van andere systemen (harnas, koord, valstop, ankerpunt, enz.). Het is belangrijk dat de koppeling aan een ankerpunt bevestigd wordt, op een manier waarop uitgeoefende kracht door de belangrijkste as van de koppeling gedragen wordt. Vermijd situaties waar de krachten op de onderliggende as uitgevoerd zouden kunnen worden. Tijdens het gebruiken van een koppeling met een handmatige sluiting (voorbeeld – schroefsluiting), wordt aanbevolen dat deze gebruikt wordt in situaties waar GEEN frequente bevestiging en verwijdering nodig is tijdens het uitvoeren van een taak. Er moet worden opgelet om een koppeling niet te belasten over de sluiting. Tijdens het beoordelen van de geschiktheid van een valbeveiligingssysteem, moet rekening gehouden worden met de lengte van deze koppeling, met betrekking tot de volledige afstand. Bescherm uw koppeling tijdens het gebruik tegen alle gevaren op de werkplek, dit wil zeggen thermische of elektrische schokken, mechanische impact, extreme temperaturen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid. Bescherm de andere onderdelen van uw systeem daarnaast tegen scherpe randen, snijden, schuren, blootstelling aan klimatologische omstandigheden en vallen onder een hoek. HET IS CRUCIAAL om ervoor te zorgen dat de specifieke aanbevelingen voor elk onderdeel van dit product nageleefd worden, zoals ze in de handleiding beschreven worden. Personen met een bekende medische aandoening die hun veiligheid bij normaal gebruik of noodgebruik van deze uitrusting in gevaar zou kunnen brengen, mogen deze uitrusting niet gebruiken.

BELANGRIJK:

Deze instructies moeten aan iedereen die dit product gebruikt, overhandigd worden. Deze koppeling moet door de gebruiker vóór elke gebruik gecontroleerd worden en minstens één keer per jaar door een bevoegd en gekwalificeerd persoon. De keuring kan genoteerd worden op de bijgevoegde jaarlijkse keuringskaart.

BELANGRIJK:

1. Valbeveiligingssystemen moeten een betrouwbaar ankerpunt hebben, op dezelfde hoogte van of boven de gebruiker, dat voldoet aan de vereisten van EN 795 B (18kN minimale sterkte).
2. Vermijd situaties waarbij er kracht op de sluiting van een koppeluitrusting uitgevoerd wordt.
3. Zorg ervoor dat de sluiting van de koppeluitrusting goed sluit.
4. Vermijd koppelingen die kracht op de sluiting of vergrendelhendel van een koppeluitrusting zouden zetten.
5. Het is cruciaal voor de veiligheid dat het anker altijd zodanig geplaatst wordt en de werkzaamheden zodanig uitgevoerd worden dat zowel de kans op vallen als de mogelijke valafstand tot een minimum beperkt worden.

VEREISTEN VOOR GEBRUIK

Een volledig lichaamsharnas is het enige aanvaardbare lichaamsharnas dat in een valbeveiligingssysteem gebruikt mag worden. Het valbeveiligingsbevestigingspunt, gemarkeerd met A of A/2 op het volledige harnas, moet gebruikt worden voor het bevestigen. De koppeling moet altijd gebruikt worden met de sluiting dicht en vergrendeld. Er moet op gelet worden dat de sluiting niet belast wordt over de onderliggende as van de sluiting of dat de koppeling zijdelings over een structuur of ankerpunt belast wordt. Koppelingen zijn ontworpen, zodat de belasting gelijk en zo dicht mogelijk tegen de wervelkom verdeeld wordt. Elke andere positie zal de sterkte doen afnemen. Het openen van sluitingen varieert per model (zie overzichtstabel) en het moet geverifieerd worden dat de opening volledig gesloten is na bevestiging. Alle gebruikte ankertouwen of spanbanden die even groot of groter dan de opening zijn, kunnen de algemene sterkte van de koppeling verminderen. Laat geen touwen of voorwerpen tegen de sleuf schuren of draaien, omdat ze deze per ongeluk zouden kunnen ontgrendelen. Een koppeling moet vrij kunnen bewegen en goed met de last uitgelijnd blijven.

BELANGRIJKSTE MATERIAAL

Aluminiumlegering, geanodiseerd

KOPPELINGEN

Voldoe aan de essentiële vereisten van de regelgeving voor PBM (EU) 2016/425 en de algemene vereisten van de normen EN362:2004 klasse T en ANSI Z133-2012.

Deze kennisgeving moet, eventueel, door de verkoper vertaald worden in de taal van het land van gebruik.

COMPATIBILITEIT

Het wordt aanbevolen om vóór gebruik zorgvuldig te controleren of de uitrusting compatibel is met andere systeemonderdelen. Als ze wordt gebruikt als een deel van een PBM-systeem tegen vallen van hoogte, dan moet de koppeling worden verbonden met een compatibele koppeling (voorbeeld: een correcte D-ring). Een incompatibele koppeling kan leiden tot onbedoelde ontkoppeling, breuk of de veilige werking van een ander deel van de uitrusting beïnvloeden. Er mag slechts één persoonlijk beschermingssysteem op deze koppeling aangesloten worden. Musketons mogen nooit aan elkaar of aan karabijnhaken gekoppeld worden. Deze koppeling is ontworpen voor gebruik door slechts één persoon.

Zorg er vóór elk gebruik voor dat er een gepaste speling is, om het raken van de grond of andere voorwerpen in geval van een val te voorkomen.

Opmerking: Een koppeling wordt geacht een compatibele aansluiting te hebben, wanneer de koppelingen zijn ontworpen om samen gebruikt te worden en dat hun vorm/afmetingen er niet voor zorgen dat sluitingen per ongeluk open gaan. Alle koppelingen moeten volledig sluiten en vergrendelen.

KEURING VOOR EN NA ELK GEBRUIK

Controleer alle onderdelen van de koppeling op scheuren, vervormingen, corrosie, slijtage, enz. Open de sluiting en verifieer dat deze sluit en zichzelf automatisch vergrendeld na het loslaten. Het slot mag niet door een vreemd voorwerp belemmerd worden.

KEURING TIJDENS GEBRUIK

Het is belangrijk om de toestand van alle koppelingen in het systeem regelmatig te controleren en te bevestigen of alle delen van de apparatuur zich op de juiste plaats ten opzichte van elkaar bevinden. De veiligheid van de gebruikers hangt af van de verdere efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur.

UITGEBREIDE KEURING

Naast de keuring vóór, tijdens en na elk gebruik, moet er een uitgebreide keuring uitgevoerd worden door een competente inspecteur, overeenkomstig de onderzoeksprocedures van de fabrikant: deze moeten minstens om de twaalf maanden uitgevoerd worden, strikt volgens de periodieke onderzoeksprocedures van de fabrikant of frequenter afhankelijk van de hoeveelheid en de soort van gebruik. De vervaldatum van de volgende periodieke keuring moet op het keuringsverslag aangegeven worden. Maak een kopie van deze instructies en gebruik er één als permanent keuringsverslag en bewaar een andere kopie bij de apparatuur.

REINIGING, ONDERHOUD EN OPSLAG

Reiniging: Spoel, indien vervuild, in schoon warm water (maximumtemperatuur 25°C) met een zachte, neutrale detergent in een gepaste oplossing (pH-bereik 5,5-8,5), spoel grondig. Wanneer de uitrusting nat wordt, ofwel tijdens gebruik ofwel wegens het reinigen, moet deze de kans krijgen om natuurlijk te drogen en uit directe warmte gehouden worden. Lichte corrosie van het oppervlak kan verwijderd worden met een stalen borstel (geen elektrisch gereedschap). Stel de uitrusting buiten gebruik bij veel corrosie.

Smering: Smeer het sluitingsmechanisme met een op siliconen gebaseerd smeermiddel of droge grafiet. Dit moet uitgevoerd worden na het reinigen en drogen. Reiniging en smering kunnen een defect mechanisme herstellen, maar het product moet onmiddellijk vervangen worden wanneer dit niet het geval is.

Opslag: Tijdens vervoer of na eventueel reinigen, drogen en smeren, onverpakt opslaan op een koele, droge, donkere plaats in een chemisch neutrale omgeving uit de buurt van overmatige hitte of warmtebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen, bijtende stoffen of andere mogelijke oorzaken van schade. Niet nat opslaan.

LEVENSDUUR

De levensduur is de maximale tijd dat het product gebruikt kan worden, onderhevig aan gedetailleerde omstandigheden die de fabrikant aanbeveelt voor het gebruik van het product. Het is zeer moeilijk om de veroudering te schatten wegens het lokaal gebruik en de opslagomstandigheden. De volgende factoren kunnen de sterkte en de levensduur echter sterk verminderen: onjuist gebruik, ernstige valpartij, mechanische vervorming, val van hoogte op de koppeling, algemene slijtage, slechte werking van de sluiting, chemische verontreiniging, thermische verontreiniging.

REPARATIES OF AANPASSINGEN

Herstellingen mogen uitsluitend door de fabrikant worden verricht. Neem contact op met Notch Equipment, wanneer u denkt dat uw artikel gerepareerd moet worden.

WANNEER DE UITRUSTING BUITEN GEBRUIK STELLEN

Stel de uitrusting onmiddellijk buiten gebruik als:

- De koppeling om het even welke keuring (vóór, tijdens, na gebruik en periodieke uitgebreide keuring) niet doorstaat
- Het blootgesteld geweest is aan een val of aanzienlijk belast is
- Ze verkeerd gebruikt is, gewijzigd, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën
- Ze ten minste tien jaar oud is en gemaakt is van plastic of stof
- Er twijfel is over de integriteit ervan

VEROUDERING

Een product kan verouderd raken voor het einde van zijn levensduur. Redenen kunnen zijn veranderingen in de toepasselijke normen, voorschriften, wetgeving, ontwikkeling van nieuwe technieken, incompatibiliteit met de andere uitrusting, enz.

MARKERINGEN EN TRACEERBAARHEID

Verwijder geen markeringen of labels. De markeringen moeten tijdens de volledige levensduur van het product leesbaar blijven. Het product kan worden getraceerd aan de hand van de eigen markeringen en de huidige gebruiksaanwijzing. Het is cruciaal voor de veiligheid van de gebruiker dat wanneer het product doorverkocht wordt aan een ander land dan het oorspronkelijke land van gebruik, de verkoper de instructies voor gebruik, onderhoud, periodieke keuring en reparatie levert in de taal van het land waar het product gebruikt zal worden.

REDDINGSPLAN

Het is belangrijk een reddingsplan op te stellen in het geval van een val VOORDAT u aan het werk gaat. Het is ook belangrijk om ervoor te zorgen dat de werkgever over een gedocumenteerd reddingsplan beschikt en dit kan uitvoeren. Dit impliceert een adequate training in de nodige reddingstechnieken.

GARANTIE

Notch Equipment geeft op dit product een garantie van drie jaar op materiaal- en productiefouten. De garantie dekt dit product niet tegen normale slijtage, oxidatie, wijziging of verandering, verkeerd gebruik of opslag, slecht onderhoud, accidentele schade, nalatigheid of elk gebruik waarvoor het product niet ontworpen is.

CE/EU CONFORMITEITSVERKLARING

NotchEquipment.com/downloads

ONDERZOEK EU TYPE

Model 41413 onderzoek EU type voor verordening 2016/425 door aangemelde instantie nummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ierland.

Procescontrole aangemelde instantie nummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ierland.

Model 54650: Onderzoek EU type voor verordening 2016/425 door aangemelde instantie nummer 0082: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Frankrijk

Procescontrole aangemelde instantie nummer 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finland

SV

TILLÄMPNING OCH AVSEDD ANVÄNDNING

Denna personliga skyddsutrustning används för att sammankoppla en eller flera utrustningskomponenter. Den kan användas med personliga fallskyddssystem, fasthållningssystem och räddningssystem. Den här produkten får inte belastas över angiven belastningsgräns eller användas för något annat än dess avsedda syfte.

VARNING

Aktiviteter som involverar användningen av denna utrustning är riskfyllda till sin natur och utgör en betydande risk för skada och dödsfall. Du är ansvarig för dina egna åtgärder och beslut.

Innan du använder den här utrustningen måste du:

- Läsa och sätta dig in i alla bruksanvisningar.
- Sätta dig in i, inse och ta på dig alla risker och allt ansvar för skada på egendom, kroppsskada eller dödsfall som kan uppstå vid användning av denna utrustning.
- Inhämta nödvändig utbildning och träning av en kvalificerad och kompetent instruktör avseende korrekt användning.
- Fullt ut sätta dig in i och acceptera utrustningens möjligheter och begränsningar.

Använd inte denna utrustning om du inte avser följa ovanstående anvisningar.

Arbete på hög höjd är en mycket farlig verksamhet som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Du är personligt ansvarig för att lära dig att använda utrustningen och vidta nödvändiga säkerhetsåtgärder som gäller vid användning av utrustningen. Kom ihåg att det inte finns några bättre anvisningar än de som ges av en utbildad instruktör. Utbilda dig i användningen av denna koppling, kontrollera att du fullt ut har förstått hur den fungerar, och fråga en kompetent person om du är osäker! Utrustningen ska endast användas av en behörig person som är utbildad i säker användning av utrustningen. Gör inga ändringar eller tillägg på utrustningen utan tillverkarens skriftliga förhandsgodkännande. Produkten får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat syfte än det för vilket den är avsedd

BEGRÄNSNINGAR AVSEENDE ANVÄNDNING

Det går inte att föreställa sig och identifiera alla sätt på vilka denna utrustning kan användas på fel sätt. Den får endast användas för det specifika syfte den är konstruerad för; den får inte användas för något annat syfte. Endast den belastning som illustreras på bilden "KORREKT" är tillåten.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

Kopplingen du har köpt används för att koppla samman personlig skyddsutrustning med en annan systemkomponent (sele, säkerhetslina, fallskydd, förankringspunkt, o.s.v.). Det är viktigt att säkra kopplingen i en förankringspunkt så att all kraft som utövas är längs kopplingens huvudaxel. Undvik situationer där krafter kan utövas mot övriga axlar. Vid användning av en koppling med manuell låsning (t.ex. skruvlås), är rekommendationen att den används i situationer som INTE kräver frekvent till- och frånkoppling under arbetet. Kopplingen ska inte belastas vid låsområdet. Vid utvärdering av ett fallskyddssystems lämplighet ska kopplingens längd tas med avseende alla avstånd. Skydda kopplingen mot eventuella miljörelaterade belastningar i arbetsområdet, som överhettning och elstötar, slag och stötar, extrema temperaturer, kemiska reaktiva ämnen, elektriska ledare. Skydda även övriga komponenter i systemet från vassa kanter, skärning, slitage, miljöexponering och fall. Rekommendationerna för varje del som hör till denna produkt MÅSTE följas, enligt anvisningarna i användarhandboken. Personer med känt sjukdomstillstånd som skulle kunna påverka personens säkerhet vid användning av denna utrustning under normala förhållanden eller i en nödsituation, ska inte använda utrustningen.

OBS:

Dessa anvisningar ska tillhandahållas alla personer som använder produkten. Denna koppling måste inspekteras av användaren före varje användning, och minst en gång per år av en auktoriserad och kvalificerad person. Inspektionen ska registreras på medföljande inspektionskort för den årliga inspektionen.

OBS:

1. Fallskyddssystem måste ha en tillförlitlig förankringspunkt som uppfyller kraven enligt EN 795 B (minsta styrka 18 kN), placerad i samma höjd som eller ovanför användaren.
2. Undvik situationer där kraft kan utövas mot ett kopplingslås.
3. Se till att alltid låsa kopplingen ordentligt.
4. Undvik kopplingar som skulle innebära att kraft utövades mot låset eller låsspaken på en koppling.
5. Det är avgörande för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid placeras och att arbete utförs på så sätt att risken för fall minimeras, med minsta möjliga potentiella fallhöjd.

ANVÄNDNINGSKRAV

En helkroppssele är den enda acceptabla fasthållningsanordningen i ett fallskyddssystem. Fallskyddsanslutningspunkten märkt med 'A' eller 'A/2' på helkroppsselen ska användas för anslutning. Kopplingen måste alltid användas med låset stängt och låst. Tvärbelasta inte kopplingen över dess mindre axel eller lås. Sidobelasta den inte heller över en konstruktion eller förankringspunkt. Kopplingen är konstruerad så att belastningen sprids ut jämnt, så nära huvudaxeln som möjligt. Alla andra positioner minskar kopplingens belastningskapacitet. Låsens öppningar varierar beroende på modell (se sammanfattningstabell), och användaren måste kontrollera att låset är helt stängt efter sammankoppling. Alla eventuella förankringslinor eller -remmar som används och är lika stora eller större än låsöppningen, kan minska kopplingens sammanlagda styrka. Låt inga linor eller föremål gnida mot eller vrida hylsan, eftersom detta kan resultera i att låset skruvas upp av misstag. En koppling måste kunna röra sig fritt och hållas ordentligt uppriktad i förhållande till belastningen.

HUVUDSAKLIGA MATERIAL

Aluminiumlegering, anodiserad

KOPPLINGAR

Uppfyller de nödvändiga kraven i EU-förordning 2016/425 avseende personlig skyddsutrustning, samt de allmänna kraven enligt standard EN362:2004 klass T, samt ANSI Z133-2012.

Denna information måste översättas av återförsäljaren (I sinom tid), till språken i det land utrustningen ska användas.

KOMPATIBILITET

Det rekommenderas att det noga kontrolleras att utrustningen är kompatibel med övriga systemkomponenter före användning. Vid användning som en del av ett personligt skyddsutrustningssystem mot fall från hög höjd, måste denna koppling anslutas till en kompatibel anslutningsanordning, (t.ex. rätt typ av D-ring). En inkompatibel anslutning kan orsaka oavsiktlig frånkoppling, brott eller påverka säkerhetsanordningen på en annan del av utrustningen. Endast ett personligt skyddssystem ska anslutas till den här kopplingen. Karbiner får aldrig sammankopplas med varandra eller till karbinhakar. Den här kopplingen är avsedd för användning av endast en person.

Före varje användning, säkerställ att avståndet är tillräckligt för att undvika att slå i marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

Obs: En koppling anses ha kompatibel anslutning när kopplingarna är konstruerade för att fungera tillsammans och deras form/storlek omöjliggör öppning av låsen av misstag. Alla kopplingar måste kunna stängas och låsas helt.

INSPEKTION FÖRE OCH EFTER VARJE ANVÄNDNING

Kontrollera alla delar av kopplingen avseende sprickor, deformering, korrosion, slitage, o.s.v. Öppna låset och kontrollera att det stängs och låses automatiskt när det frigörs. Nyckelöppningen får inte blockeras av något främmande material.

INSPEKTION UNDER ANVÄNDNING

Det är viktigt att regelbundet kontrollera skicket på alla kopplingar i systemet och att alla delar i utrustningen sitter korrekt i förhållande till varandra. Användarens säkerhet är beroende av att utrustningen fortsätter att fungera effektivt under hela dess livslängd.

DETALJINSPEKTION

Förutom inspektion före, under och efter varje användning, ska en detaljinspektion utföras av en behörig inspektör en gång per år, i enlighet med tillverkarens procedurer för periodvis inspektion, eller oftare beroende på typen av användning och hur ofta utrustningen används. Datum för nästa periodvisa inspektion ska anges i inspektionsprotokollet. Gör en kopia av dessa anvisningar och använd en av dem som permanent inspektionsprotokoll. Förvara den andra kopian tillsammans med utrustningen.

RENGÖRING, SERVICE OCH FÖRVARING

Rengöring: Om utrustningen är smutsig, ska den rengöras med rent, varmt vatten (maxtemperatur 25 °C) med ett pH-neutralt rengöringsmedel (pH 5,5-8,5), och därefter sköljas noga. Om utrustningen blir blöt, endera från användning eller vid rengöring, ska den låtas självtorka och inte utsättas för direktvärme. Lätt ytkorrosion kan avlägsnas med en stålborste (inga elverktyg). Använd inte utrustningen i händelse av kraftig korrosion.

Smörjning: Smörj låsmekanismen med ett silikonbaserat smörjmedel eller torr grafit. Detta ska utföras efter rengöring och torkning. Rengöring och smörjning kan lösa en mekanism som kärvar. Byt ut produkten om detta inte löser problemet.

Förvaring: Under transport eller efter eventuell nödvändig rengöring, torkning och smörjning, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö, borta från överdriven värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra möjliga orsaker till skador. Förvara den inte i vått tillstånd.

LIVSLÄNGD

Livslängden är den maximala tidsperiod som tillverkaren rekommenderar att produkten ska användas, förutsatt att den används i enlighet med angivna, detaljerade användningsvillkor. Det är mycket svårt att uppskatta livslängden på grund av varierande användnings- och förvaringsförhållanden. Följande kan dock kraftigt minska produktens styrka och därmed livslängd: felaktig användning, stopp av fall från hög höjd, mekanisk deformation, fall från höjd på kopplingen, allmänt slitage, kemisk kontaminering, låsdefekt, överhettning.

REPARATIONER OCH MODIFIERINGAR

Eventuella reparationer får endast utföras av tillverkaren. Kontakta Notch Equipment om du tror att produkten behöver repareras.

NÄR SKA UTRUSTNINGEN TAS UR BRUK

Dra omedelbart någon utrustningen om:

- Kopplingen inte klarar en inspektion (före, under, efter användning och periodisk, grundlig inspektion)
- Den har utsatts för ett fall eller belastats kraftigt
- Den har missbrukats, ändrats, skadats eller utsatts för skadliga kemikalier
- Den är minst 10 år gammal och tillverkad av plast eller textil
- Det råder tvivel om dess strukturella integritet

FÖRÅLDRING

Innan dess livslängd är slut kan en produkt bli föråldrad. Orsakerna kan vara förändringar i tillämpliga standarder, föreskrifter och lagstiftning, utveckling av ny teknik, inkompatibilitet med annan utrustning osv.

MÄRKNINGAR OCH SPÅRBARHET

Undvik att ta bort märkningar eller etiketter. Märkningarna måste förbli läsbara under produktens hela livslängd. Produkten kan spåras genom sina egna märkningar och den föreliggande bruksanvisningen. Om produkten säljs vidare till ett annan land än det ursprungliga destinationslandet, är det avgörande för användarens säkerhet att återförsäljaren tillhandahåller bruksanvisningarna och anvisningarna avseende underhåll, periodisk besiktning och reparation på språket i det land där den ska användas.

RÄDDNINGSPLAN

Det är viktigt att upprätta en räddningsplan för eventuella nödsituationer INNAN arbetet påbörjas. Det är också viktigt att se till att arbetsgivaren har en dokumenterad räddningsplan och kan genomföra den. Detta förutsätter en adekvat utbildning i nödvändiga räddningstekniker.

GARANTI

Notch Equipment garanterar denna produkt i 3 år mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte normalt slitage, oxidering, modifiering eller ändring, felaktig användning eller förvaring, dåligt underhåll, oavsiktlig skada, vårdslöshet eller användning som produkten inte är avsedd för.

CE/EU-DEKLARATION AVSEENDE ÖVERENSSTÄMMELSE

NotchEquipment.com/downloads

EUROPEAN UNION TYPE EXAMINATION

Modell 41413 EU Typundersökning, förordning 2016/425 av anmält organ nummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irland.

Anmält organ för processkontroll nummer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irland.

Modell 54650: EU Typundersökning, förordning 2016/425 av anmält organ nummer 0082: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Frankrike

Anmält organ för processkontroll nummer 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsingfors, Finland

PL

ZASTOSOWANIA I PRZEZNACZENIE

Ten środek ochrony indywidualnej (ŚOI) można połączyć z jednym lub większą liczbą elementów sprzętu. Można go stosować wraz z systemami zabezpieczającymi przez upadkiem, przytrzymującymi i ratunkowymi. Obciążenie produktu nie może przekraczać wskaźników wytrzymałości, a sam produkt nie może być używany do celów innych niż te, do których jest przeznaczony.

OSTRZEŻENIE

Czynności wykonywane z użyciem tego środka naturalnie wiążą się z niebezpieczeństwem i znacznym ryzykiem urazu ciała lub zgonu. Użytkownik odpowiedzialny jest za swoje działania i decyzje.

Przed użyciem tego urządzenia:

- Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Należy zrozumieć, zaakceptować i przyjąć wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za szkody, obrażenia lub śmierć, które mogą wyniknąć z użytkowania tego urządzenia.
- Należy przejść niezbędne przeszkolenie u wykwalifikowanego i kompetentnego instruktora w zakresie prawidłowego użytkowania.
- Należy w pełni zrozumieć i zaakceptować możliwości i ograniczenia urządzenia.

Jeśli Użytkownik nie może lub nie chce tego zrobić, nie powinien korzystać z urządzenia.

Praca na wysokości jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Radzimy Użytkownikowi, aby osobiście przyjął odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadami użytkowania i ze środkami bezpieczeństwa dla tego urządzenia. Należy pamiętać, że najlepiej skorzystać z porad przeszkolonego instruktora. Należy przeszkolić się w obsłudze łącznika, sprawdzić prawidłowe zrozumienie zasad działania tego urządzenia, a w razie jakiekolwiek wątpliwości – skonsultować się z kompetentną osobą! Urządzenie powinno być stosowane wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone i posiadające wiedzę dotyczącą bezpiecznego użytkowania. Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani dodawać nowych elementów w urządzeniu bez uprzedniej pisemnej zgody producenta. Produkt nie może być używany niezgodnie z jego ograniczeniami ani niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OGRANICZENIA STOSOWANIA

Trudno sobie wyobrazić i rozpoznać wszystkie przypadki nieprawidłowego korzystania z tego urządzenia. Należy je stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem; nie można go stosować w żadnym innym celu. Dozwolone jest wyłącznie obciążanie przedstawione na ilustracji „PRAWIDŁOWE".

STOSOWANIE I KONSERWACJA

Łącznik, który został nabyty przez Użytkownika, służy do łączenia środków ochrony indywidulanej z innymi elementami systemu (uprząż, amortyzator bezpieczeństwa, urządzenie zabezpieczające przed upadkiem, punkt zaczepienia itp.). Należy pamiętać o zamocowaniu łącznika w punkcie zaczepienia w taki sposób, aby jakakolwiek wywierana siła rozkładała się wzdłuż osi wielkiej tego łącznika. Należy unikać sytuacji, w której siła wywierana jest na oś małą. Z łącznika wyposażonego w ręczną bramkę zamykającą (np. w bramkę śrubową) najlepiej korzystać w sytuacjach, które NIE wymagają częstego mocowania i odłączania w czasie pracy. Należy zachować ostrożność i unikać obciążania łącznika wzdłuż bramki. Oceniając adekwatność systemu zabezpieczającego przed upadkiem, należy uwzględnić długość tego łącznika w odniesieniu do całej odległości. Podczas korzystania z łącznika należy zabezpieczyć go przed wszelkimi zagrożeniami obecnymi w środowisku pracy, takimi jak szok termiczny lub elektryczny, uderzenia mechaniczne, ekstremalne temperatury, odczynniki chemiczne czy przewodnictwo elektryczne. Należy chronić również inne elementy systemu przed ostrymi krawędziami, przecięciem, przetarciem, czynnikami klimatycznymi i upadkami wahadłowymi. Przed przystąpieniem do korzystania z produktu NALEŻY upewnić się, że zalecenia dotyczące każdej powiązanej z nim części są zgodne z normami wymienionymi w tym podręczniku. Osoby z chorobami, które mogą mieć wpływ na ich bezpieczeństwo podczas korzystania z tego urządzenia w trybie normalnym lub awaryjnym, nie powinny z niego korzystać.

WAŻNE:

Te instrukcje należy przekazać wszystkim osobom korzystającym z tego produktu. Przed każdym użyciem Użytkownik powinien dokonać kontroli łącznika; raz w roku kontroli łącznika powinien dokonać autoryzowany i wykwalifikowany technik. Wyniki kontroli powinny zostać zarejestrowane na załączonej karcie corocznej kontroli.

WAŻNE:

1. Systemy zabezpieczające przed upadkiem muszą być wyposażone w niezawodny punkt zaczepienia znajdujący się na tej samej lub większej wysokości, co Użytkownik, i spełniać wymogi normy EN 795 B (minimalna siła 18 kN).
2. Należy unikać sytuacji, w które siła może być wywierana na bramkę urządzenia łączącego.
3. Należy upewnić się, że bramka urządzenia łączącego zamyka się prawidłowo.
4. Należy unikać połączeń, które mogłyby skierować siłę na bramkę lub dźwignię blokującą urządzenia łączącego.
5. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie kotwiące lub punkt zaczepienia powinien być zawsze zamontowany – a praca wykonywana – w taki sposób, aby zminimalizować zarówno możliwość upadku, jak i wysokość potencjalnego upadku.

WYMOGI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

Szelki bezpieczeństwa to jedyne dopuszczalne urządzenie utrzymujące ciało, które może być stosowane w systemie asekuracyjnym. Do przywiązania należy użyć asekuracyjnego punktu zaczepienia na szelkach bezpieczeństwa oznaczonego symbolem A lub A/2. Łącznika należy używać zawsze po zamknięciu i zablokowaniu bramki. Należy zachować ostrożność i nie obciążać łącznika wzdłuż osi małej lub bramki ani nie obciążać łącznika z boku wzdłuż struktury lub punktu zaczepienia. Budowa łączników sprawia, że obciążenie rozłożone jest równo i jak najbliżej grzbietu. Inne położenie zmniejsza ich wytrzymałość. Otwory bramek różnią się w zależności od modelu (patrz tablica zbiorcza); otwór należy zweryfikować – po przyłączeniu powinien być całkowicie zamknięty. Każda wykorzystana lina kotwiąca lub taśma tapicerska równa otworowi bramki lub większa od niego może zmniejszać całkowitą wytrzymałość łącznika. Należy upewnić się, że liny lub obiekty nie pocierają ani nie wykręcają kołnierza, gdyż mogą go przypadkowo odblokować. Łącznik powinien poruszać się swobodnie i leżeć równo z ładunkiem.

PODSTAWOWY MATERIAŁ

Stop anodyzowanego aluminium

ŁĄCZNIKI

Spełniają zasadnicze wymogi rozporządzenia (EU) 2016/425 w sprawie środków ŚOI i ogólne wymogi norm EN362:2004, klasa T, oraz ANSI Z133-2012.

Sprzedawca detaliczny powinien (ostatecznie) przetłumaczyć niniejsze powiadomienie na język kraju, w którym będzie używane urządzenie.

KOMPATYBILNOŚĆ

Przed użyciem należy dokładnie upewnić się, że urządzenie jest kompatybilne z innymi elementami systemu. Jeśli łącznik używany jest jako część systemu ŚOI zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, należy go połączyć z kompatybilnym złączem (np. z odpowiednim pierścieniem w kształcie litery D). Niekompatybilne połączenie może spowodować przypadkowe odłączenie, uszkodzenie lub wpłynąć na bezpieczne działanie innej części urządzenia. Do łącznika można przymocować tylko jeden system ochrony indywidualnej. Pod żadnym pozorem nie można łączyć karabinków ze sobą lub z haczykami zatrzaskowymi. Łącznika może używać tylko jedna osoba.

Przed każdym użyciem należy zapewnić odpowiedni odstęp, który w razie upadku zapobiegnie uderzeniu o ziemię lub inne obiekty.

Uwaga: Dany łącznik ma kompatybilne złącze, jeśli łączniki zaprojektowano w taki sposób, że współpracują ze sobą, a ich kształt/wielkość nie powoduje nieoczekiwanego otwarcia bramki. Wszystkie złącza powinny całkowicie się otwierać i zamykać.

KONTROLA PRZED I PO KAŻDYM UŻYCIU

Wszystkie części łącznika należy sprawdzić pod kątem pęknięć, odkształceń, korozji, zużycia itp. Bramkę należy otworzyć i upewnić się, że zamyka się i blokuje automatycznie po zwolnieniu. Szczelina zamka nie powinna być zablokowana przez ciało obce.

KONTROLE PODCZAS UŻYTKOWANIA

Należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu stanu wszystkich łączników w systemie i upewnić się, że wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo ułożone względem siebie. Bezpieczeństwo Użytkowników zależy od stałej skuteczności i trwałości urządzenia.

SZCZEGÓŁOWA KONTROLA

po każdym użyciu wykwalifikowany kontroler powinien wykonać szczegółową kontrolę zgodnie z procedurami badawczymi producenta: przynajmniej co 12 miesięcy zgodnie z okresowymi procedurami badawczymi producenta lub częściej, w zależności od liczby łączników i zastosowania. Termin następnej okresowej kontroli powinien być wskazany w rejestrze kontroli. Należy wykonać kopię niniejszej instrukcji i wykorzystać jedną z nich jako zapis stałej kontroli, a pozostałe trzymać wraz z urządzeniem.

CZYSZCZENIE, SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE

Czyszczenie: Po zabrudzeniu dokładnie opłukać w czystej, ciepłej wodzie (maksymalna temperatura 25°C) z dodatkiem łagodnego, neutralnego, odpowiednio rozcieńczonego detergentu (zakres pH: 5,5-8,5). Po zamoczeniu urządzenia w takcie użytkowania lub podczas czyszczenia należy pozostawić je do wysuszenia i trzymać z dala od bezpośrednich źródeł gorąca. Powierzchnie pokryte lekką korozją można oczyścić za pomocą drucianej szczotki (nie wolno używać narzędzi z napędem elektrycznym). W przypadku dużej korozji należy zaprzestać użytkowania łącznika.

Smarowanie: Mechanizm bramki należy smarować smarem na bazie silikonu lub suchym grafitem. Czynność należy wykonać po czyszczeniu i suszeniu. Czyszczenie i smarowanie może naprawić wadliwy mechanizm; jeśli tak się nie stanie, należy natychmiast wymienić produkt.

Przechowywanie: Podczas transportu lub po niezbędnym czyszczeniu, suszeniu i smarowaniu, rozpakowane urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym miejscu w środowisku neutralnym chemicznie, z dala od nadmiernego ciepła lub źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, ostrych krawędzi, korozji lub innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Nie przechowywać, gdy urządzenie jest mokre/wilgotne.

OKRES EKSPLOATACJI

Okres eksploatacji to maksymalna żywotność produktu związana z konkretnymi warunkami, które producent uważa za determinujące długość użytkowania tego produktu. Bardzo trudno jest oszacować okres starzenia się ze względu na lokalne warunki użytkowania i przechowywania. Jednak poniższe czynniki mogą znacznie zmniejszyć wytrzymałość produktu, a tym samym okres eksploatacji: nieprawidłowe użytkowanie, zatrzymanie poważnego upadku, odkształcenia mechaniczne, upadek przedmiotu z wysokości na łącznik, ogólne zużycie, nieprawidłowe działanie bramki, zanieczyszczenie chemiczne i termiczne.

NAPRAWY LUB MODYFIKACJE

Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta. Jeśli część wymaga naprawy, prosimy o kontakt z Notch Equipment.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia, jeśli:

- Produkt nie przeszedł którejkolwiek z kontroli (przed, w trakcie, po użyciu oraz szczegółowej kontroli okresowej)
- produkt spadł z wysokości lub został znacznie obciążony
- Produkt został niewłaściwie użyty, zmodyfikowany, uszkodzony lub wystawiony na działanie szkodliwych chemikaliów
- • Produkt był stosowany przez co najmniej 10 lat i jest wykonany z tworzywa sztucznego lub materiału
- istnieją wątpliwości, co do integralności produktu

PRZESTARZAŁOŚĆ

Produkt może stać się przestarzały przed upływem okresu użytkowania. Przyczyny mogą obejmować zmiany w obowiązujących normach, przepisach, ustawodawstwie, rozwój nowych technik, niekompatybilność z innymi urządzeniami, itp.

OZNACZENIA I WYKRYWALNOŚĆ

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń ani etykiet. Oznaczenia muszą pozostać czytelne przez cały okres użytkowania produktu. Produkt można zidentyfikować na podstawie jego własnych oznaczeń i aktualnej instrukcji obsługi. Ze względów bezpieczeństwa należy pamiętać, że jeśli produkt odsprzedawany jest poza granicami początkowego kraju docelowego, pośrednik powinien zapewnić instrukcję obsługi, konserwacji, badań okresowych i naprawy w języku kraju, w którym będzie on używany.

PLAN RATUNKOWY

Należy pamiętać o opracowaniu planu ratunkowego na wypadek upadku PRZED przystąpieniem do pracy. Użytkownik i/lub pracodawca powinien również posiadać udokumentowany plan ratunkowy i być w stanie go wdrożyć. Wiąże się to z odpowiednim przeszkoleniem w zakresie niezbędnych technik ratowniczych.

GWARANCJA

Notch Equipment udziela na ten produkt 3-letniej gwarancji na wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu, utlenienia, modyfikacji lub zmian, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania, złej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania lub jakiegokolwiek innego użycia, do którego produkt nie został zaprojektowany.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

NotchEquipment.com/downloads

BADANIE TYPU UE

Badanie typu UE w ramach modelu 41413 na mocy rozporządzenia 2016/425, przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irlandia.

Kontrola procesów przeprowadzana przez jednostkę notyfikowaną numer 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irlandia.

Model 54650: Badanie typu UE na mocy rozporządzenia 2016/425 przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr 0082: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Francja

Kontrola procesów przeprowadzana przez jednostkę notyfikowaną numer 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finlandia

CZ

OBLAST APLIKACE A ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento osobní ochranný prostředek (OOP) se používá při spojování jedné nebo více komponent vybavení. Lze jej použít s osobními systémy ochrany proti pádu, zádržnými a záchrannými systémy. Tento výrobek nesmí být zatěžován nad svou jmenovitou pevnost a nesmí být používán k jiným účelům, než pro které je určen.

VAROVÁNÍ

Aktivity zahrnující používání tohoto zařízení jsou ze své podstaty nebezpečné a představují značné riziko zranění nebo úmrtí. Za své vlastní činy a rozhodnutí nesete zodpovědnost vy sami.

Před použitím tohoto zařízení musíte:

- Přečíst a pochopit všechny pokyny k použití.
- Pochopit, přijmout a převzít veškerá rizika a odpovědnosti za veškerá poškození, zranění nebo smrt, která může pramenit z použití tohoto zařízení.
- Získat nutné školení v oblasti jeho správného použití od kvalifikovaného a způsobilého instruktora.

Plně pochopit a přijmout jeho schopnosti a omezení.

Pokud to nedokážete nebo nechcete, zařízení nepoužívejte.

Výšková práce je velmi nebezpečná činnost, která může vést k těžkým zraněním nebo smrti. Doporučujeme, abyste osobně převzali odpovědnost za to, že se naučíte vybavení používat a že si osvojíte bezpečnostní opatření, která se k němu vztahují. Pamatujte si, že neexistují lepší pokyny než ty, které získáte od školeného instruktora. Trénujte používání této karabiny, ověřte si, zda zcela chápete její fungování, a pokud máte pochybnosti, zeptejte se kompetentní osoby! Vybavení smí používat pouze kompetentní osoba vyškolená v jeho bezpečném používání. Neprovádějte na zařízení jakékoli úpravy nebo nic nepřidávejte bez předchozího souhlasu výrobce. Výrobky se nesmí používat nad rámec svých limitů nebo k jinému účelu, než pro který jsou určeny.

OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

Není možné si představit a identifikovat všechny způsoby, jak lze toto vybavení používat nesprávně. Musí se používat pouze ke konkrétnímu účelu, ke kterému bylo určeno; nesmí se používat k žádnému jinému účelu. Povoleno je pouze zatěžování uvedené na obrázku označeném textem „SPRÁVNĚ".

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Karabina, kterou jste právě zakoupili, slouží k připojování osobních ochranných prostředků k jiné součásti systému (postroj, popruh, zachycovač pádu, jisticí bod apod.) Je důležité, aby byla karabina k jisticímu bodu připojena takovým způsobem, aby veškeré vyvíjené síly působily podél hlavní osy karabiny. Vyvarujte se situací, kdy by síly mohly působit proti vedlejší ose. Karabiny vybavené ručním zavíracím mechanismem (příklad - šroubovací pojistka), se doporučuje používat v situacích, které NEVYŽADUJÍ častou montáž a demontáž během práce. Dávejte pozor, abyste karabinu nezatěžovali v místě zavíracího mechanismu. Při posuzování vhodnosti systému zachycení pádu je třeba brát s ohledem na všechny vzdálenosti v úvahu délku této karabiny. Při používání chraňte karabinu před jakýmkoli nebezpečím v pracovním prostředí, např. před tepelnými nebo elektrickými šoky, mechanickými nárazy, extrémními teplotami, chemickými činidly a elektrickým proudem. Kromě toho chraňte ostatní součásti systému před ostrými hranami, řezem, oděrem, povětrnostními vlivy a kyvadlovými pády. JE NEZBYTNÉ před použitím zajistit, aby byla dodržena doporučení specifická pro každou jednotlivou část spojenou s tímto výrobkem, jak je uvedeno v příručce. Osoby s jakýmkoli známým zdravotním stavem, který by mohl ovlivnit jejich bezpečnost při používání tohoto vybavení při běžném nebo nouzovém použití, by je neměly používat.

DŮLEŽITÉ:

Tyto pokyny by měl obdržet každý uživatel tohoto výrobku. Před každým použitím musí uživatel karabinu zkontrolovat a minimálně jednou ročně ji musí zkontrolovat autorizovaná a kvalifikovaná osoba. Kontrolu je třeba zaznamenat na přiloženou kartu výroční kontroly.

DŮLEŽITÉ:

1. Systémy zachycení pádu musí být vybaveny spolehlivým kotevním bodem ve stejné výšce nebo nad úrovní uživatele, přičemž tento bod musí splňovat požadavky normy EN 795 B (minimální pevnost 18 kN).
2. Vyvarujte se situací, kdy by síla působila na zavírací mechanismus karabiny.
3. Ujistěte se, že se zavírací mechanismus karabiny zavírá správně.
4. Vyvarujte se způsobům připojení, které by tlačily silou na zavírací mechanismus nebo na zajišťovací páku karabiny.
5. Z hlediska bezpečnosti je nezbytné umístit kotevní zařízení nebo kotevní bod a provádět práci tak, aby se minimalizovala možnost pádu i vzdálenost pádu.

POŽADAVKY PRO POUŽÍVÁNÍ

Jediným přijatelným zařízením pro upevnění těla, které lze použít v systému zachycení pádu, je celotělový postroj. K připojení musí být na celotělovém postroji použit bod určený k připevnění systému zachycení pádu označený značkou A nebo A/2. Zavírací mechanismus karabiny musí být při použití vždy zavřený a zajištěný. Je třeba dbát na to, aby nedošlo k zatížení karabiny přes její vedlejší osu nebo západku, ani k bočnímu zatížení karabiny přes konstrukci nebo kotevní bod. Karabiny jsou konstruovány tak, aby zatížení působilo rovnoměrně a co nejblíže páteři. Všechny ostatní polohy omezují její pevnost. Otvory zavíracího mechanismu se liší podle modelu (viz tabulku se shrnutím), po připojení je třeba ověřit, že je mechanismus zcela uzavřen. Jakékoli použité jisticí lano nebo popruh, které jsou stejné nebo větší než zavírací mechanismus, by mohly omezit celkovou pevnost karabiny. Nedovolte, aby se lana nebo předměty otíraly o pojistku západky nebo jí kroutily, protože by mohlo dojít k nechtěnému odjištění. Karabina musí být schopna se volně pohybovat a zůstat správně vyrovnaná se zátěží.

HLAVNÍ MATERIÁL

Slitina hliníku, anodizovaná

KARABINY

Splňují základní požadavky nařízení o OOP (EU) 2016/425 a obecné požadavky norem EN362:2004 třída T a ANSI Z133-2012.

Toto oznámení musí prodejce přeložit (je-li relevantní) do jazyka země použití.

KOMPATIBILITA

Před použitím doporučujeme pečlivě zkontrolovat, zda je vybavení kompatibilní s ostatními komponentami systému. Při použití jako součásti systému OOP proti pádům z výšky musí být tato karabina připojena ke kompatibilní přípojce (například ke správnému D-kroužku). Nekompatibilní připojení může způsobit náhodné odpojení či zlomení nebo může ovlivnit bezpečnostní funkci jiného vybavení. K této karabině smí být připojen pouze jeden systém osobní ochrany. Karabiny nesmí být nikdy spojovány mezi sebou a nesmí být ani připojeny ke karabinám „snap hook". Tato karabina je určena pouze k použití jednou osobou.

Před každým jednotlivým použitím se ujistěte, že je zajištěna dostatečná vůle pádu, aby v případě pádu nemohlo dojít k nárazu o zem nebo o jiné předměty.

Poznámka: Karabina je považována za kompatibilní způsob připojení, pokud byly karabiny konstruovány tak, aby mohly být použity společně, a pokud jejich tvar/velikost nezpůsobí nechtěné otevření zavíracích mechanismů. Všechna připojení musí být zcela zavřena a zajištěna.

KONTROLA PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM A PO NĚM

Zkontrolujte všechny součásti karabiny, zda nejsou prasklé, deformované, zrezivělé, opotřebované atd. Otevřete zavírací mechanismus a ujistěte se, zda se při uvolnění automaticky zavře a zajistí. Otvor pro zámek klíče nesmí být blokován žádnými cizími předměty.

KONTROLA PŘI POUŽÍVÁNÍ

Je důležité pravidelně kontrolovat stav všech karabin v systému a ověřovat, zda je veškeré vybavení vůči sobě správně umístěno. Bezpečnost uživatelů závisí na trvalé účinnosti a odolnosti vybavení.

DŮKLADNÁ KONTROLA

Kromě kontroly před každým použitím, při používání a po něm je třeba provádět podrobnou kontrolu kompetentním inspektorem v souladu s kontrolními postupy výrobce: minimálně každých 12 měsíců přísně v souladu s postupy výrobce pro pravidelné kontroly nebo častěji v závislosti na intenzitě a charakteru používání. V záznamu o kontrole musí být uvedeno datum příští pravidelné kontroly. Vytvořte si kopii těchto pokynů; jednu kopii použijte jako trvalý záznam o kontrole a druhou ponechte u vybavení.

ČIŠTĚNÍ, SERVIS A SKLADOVÁNÍ

Čištění: V případě znečištění opláchněte v čisté teplé vodě (o maximální teplotě 25 °C) s jemným neutrálním vhodně naředěným čisticím prostředkem (rozmezí pH 5,5-8,5) a důkladně opláchněte. Když se vybavení namočí, ať už při používání nebo při čištění, nechte je vyschnout přirozeným způsobem a udržujte je mimo dosah přímého tepla. Lehkou povrchovou korozi můžete odstranit drátěným kartáčem (nepoužívejte elektrické nářadí). V případě výrazné koroze vybavení vyřaďte z používání.

Mazání: Zavírací mechanismus mažte mazivem na bázi silikonu nebo suchým grafitem. Mazání proveďte po vyčištění a osušení. Čištění a mazání může napravit vadný mechanismus, pokud se to nepodaří, okamžitě výrobek vyměňte.

Skladování: Během přepravy nebo po nezbytném čištění, sušení a promazání skladujte nebalené na chladném, suchém a tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí na místě bez nadměrného tepla nebo zdrojů tepla, vysoké vlhkosti, ostrých hran, žíravin nebo jiných možných příčin poškození. Neskladujte v mokrém stavu.

ŽIVOTNOST

Životnost je maximální životnost výrobku za dodržení podrobných podmínek, které výrobce doporučí, aby produkt zůstal v provozu. Kvůli různému využití na daném místě a podmínkám skladování je velmi těžké odhadnout životnost. Následující podmínky však mohou výrazně snížit pevnost i životnost výrobku: nesprávné použití, zastavení těžkého pádu, mechanické deformace, pád z výšky na karabinu, všeobecné opotřebení, chemické znečištění, tepelné znečištění.

OPRAVY NEBO ÚPRAVY

Veškeré opravy smí provádět pouze výrobce. Pokud máte pocit, že výrobek vyžaduje opravu, obraťte se na společnost Notch Equipment.

KDY VYBAVENÍ VYŘADIT Z PROVOZU

Okamžitě vyřaďte jakékoli zařízení z provozu, pokud:

- Karabina neobstojí v jakékoli prohlídce (prohlídce před použitím, během něj nebo po něm a v pravidelné důkladné prohlídce)
- Bylo vystaveno pádu nebo bylo významně zatíženo
- Bylo špatně používáno, pozměněno, poškozeno nebo vystaveno škodlivým chemikáliím
- Je staré nejméně 10 let a je vyrobeno z plastů nebo textilu
- Existuje jakákoli pochybnost ohledně jeho integrity

ZASTARÁNÍ

Výrobek může zastarat ještě před koncem své životnosti. Důvody mohou zahrnovat změny v příslušných normách, předpisech a legislativě, vývoj nových technik, nekompatibilitu s jiným vybavením apod.

SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

Neodstraňujte žádná označení ani štítky. Označení musejí zůstat čitelná po celou dobu životnosti výrobku. Výrobek lze vysledovat pomocí vlastních označení a aktuální uživatelské příručky. Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje výrobku mimo původní zemi určení poskytl prodejce pokyny k použití, údržbě, pravidelným kontrolám a opravám v jazyce země, ve které má být výrobek používán.

ZÁCHRANNÝ PLÁN

Je důležité vytvořit si PŘED zahájením práce záchranný plán pro případ nouze. Je také důležité zajistit, aby zaměstnavatel měl záchranný plán zdokumentovaný a aby jej mohl implementovat. To předpokládá odpovídající výcvik nezbytných záchranných technik.

ZÁRUKA

Společnost Notch Equipment zaručuje, že tento výrobek bude po dobu 3 let bez jakýchkoli výrobních vad a vad materiálu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, oxidaci, úpravy nebo změny tohoto výrobku, na jeho nesprávné použití nebo skladování, špatnou údržbu, náhodné poškození, nedbalost nebo jakékoli použití, ke kterému nebyl výrobek určen..

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE/EU

NotchEquipment.com/downloads

ZKOUŠKA TYPU PODLE PŘEDPISŮ EU

Zkouška typu podle předpisů EU u modelu 41413 podle předpisu 2016/425 ze strany notifikované osoby číslo 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irsko.

Notifikovaná osoba kontrolního procesu číslo 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Irsko.

Model 54650: Typ EU-kontrola ohledně předpisu 2016/425 oznamovacím subjektem číslo 0082: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - Francie

Notifikovaná osoba kontrolního procesu číslo 0598: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finsko

ES

KASUTUSALA JA -EESMÄRK

Isikukaitsevahendeid (PPE) kasutatakse seadme ühe või mitme osa ühendamisel. Seda võib kasutada kukkumisvastase isikukaitsevahendite süsteemidega, turvasüsteemidega ja päästesüsteemidega. Tootele ei tohi panna piirmäärast suuremat koormust ja seda võib kasutada ainult nendel eesmärkidel, milleks ta on välja töötatud.

ETTEVAATUST

Antud seadmega seotud tegevused on loomupoolest ohtlikud ja kätkevad endas olulist vigastuste või surma ohtu. Te vastutate oma tegevuse ja otsuste eest..

Enne selle seadme kasutamist peab kasutaja:

- Lugema ja aru saama kõikidest juhistest.
- Mõistma, aktsepteerima ja võtma enda peale kõik riskid ning kohustused, mis on seotud selle seadme kasutamisest tulenevate igasuguse kahju, vigastuste või surmaga.
- Saama seadme õigeks kasutamiseks vajalikku koolitust kvalifitseeritud ja pädevalt juhendajalt.
- Mõistma täielikult toote võimeid ja piiranguid ning neid tunnistama.

Kui te ei saa või ei soovi neid juhiseid järgida, ärge kasutage antud seadet.

Kõrgel töötamine on väga ohtlik tegevus, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Soovitame teil isiklikult õppida antud seadme kasutust ja sellele kehtivaid turvameetmeid. Pidage meeles, et parima juhendi saate koolitatud juhendajalt. Harjutage konnektori kasutamist. Veenduge, et olete täielikult aru saanud, kuidas see töötab. Kahtluse korral küsige nõu pädevalt isikult! Seadet võib kasutada ainult isik, kes on koolitatud ja pädev selle turvalise kasutamise alal. Ärge tehke ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta seadmestikus muudatusi ega täiendusi. Toodet ei või kasutada väljaspool piiranguid ega ühelgi selleks mitte ettenähtud eesmärgil.

KASUTUSE PIIRANG

Ei ole võimalik ette kujutada ega määratleda kõikvõimalikke seadme väärkasutuse viise. Seda võib kasutada ainult kindlal eesmärgil, milleks ta on välja töötatud. Seda ei või kasutada ühelgi alternatiivsel eesmärgil. Lubatud on laadida ainult vastavalt illustratsioonile allkirjaga „ÕIGE".

KASUTUS JA SÄILITAMINE

Konnektorit kasutatakse isikukaitsevahendite ühendamiseks mõne teise süsteemi osaga (rihmad, nöör, kukkumispidurid, kinnituskoht jne). On tähtis, et konnektor oleks kinnitatud kinnituskoha külge nii, et mistahes rakendatav jõud oleks kohakuti konnektori suurteljega. Vältige olukordi, kus jõud oleks suunatud väiketelje vastu. Kui kasutate konnektorit, millel on käsitsi suletav klapp (näiteks kruviklapp), on soovitav kasutada seda olukordades, kus EI OLE vajalik tööajal klappi pidevalt eemaldada ja sulgeda. Tuleks vältida konnektori laadimist üle klapi. Kukkumispiduri süsteemi hindamisel tuleks arvestada konnektori pikkust kõikvõimalike vahemaade suhtes. Kasutuse ajal kaitske oma konnektorit kõikvõimalike ohtude vastu töökeskkonnas, nt termiline või elektriline šokk, mehhaaniline vigastus, äärmuslikud temperatuurid, keemilised reaktsioonid, elektrijuhtivus. Lisaks tuleks kaitsta süsteemi teisi osasid teravate äärte, sisselõikamise, hõõrdumise, ilmastikumõjude ja kukkumise eest. ON ESMATÄHTIS tagada, et enne kasutamist järgitaks kõiki kasutusjuhendis toodud soovitusi, mis käivad antud toote iga osa kohta. Kui isiku tervislik seisund võib takistada käesoleva seadme turvalist kasutamist tavatingimustes või ohuolukorras, ei tohi ta seda kasutada.

TÄHTIS:

Antud juhised peab edastama igale isikule, kes antud toodet kasutab. Enne iga kasutuskorda peab konnektorit kontrollima kasutaja ja vähemalt ühe korra aastas selleks volitatud ja kvalifitseeritud isik. Kontroll tuleks jäädvustada kaasapandud aastasele kontrollkaardile.

TÄHTIS:

1. Kukkumispiduri süsteemil peab olema usaldusväärne kinnituskoht kasutaja kasvu kõrgusel või kõrgemal, mis vastab EN 795 B (miinimumtugevus 18 kN) nõuetele.
2. Vältige olukorda, kus jõud võib rakenduda konnektori klapi vastu.
3. Jälgige, et konnektori klapp sulguks õigesti.
4. Vältige ühendusi, mis võivad tekitada survet vastu konnektori klappi või sulgemislukke.
5. Ohutuse seisukohalt on esmatähtis, et kinnitusseade või kinnituspunkt oleks tööajal alati paigutatud nii, minimeeritud oleks nii kukkumisvõimalus kui kukkumisvahemik.

KASUTAMISE NÕUDED

Kogu keha kaitserihmad on ainsaks aktsepteeritavaks kehahoidmisseadmeks, mida võib kasutada kukkumispiduri süsteemis. A või A/2-ga märgitud kukkumispiduri süsteemi kinnituspunkti kogu keha kaitserihmadel tuleks kasutada ühendamiseks. Konnektori kasutamise ajal peab klapp olema alati suletud ja lukustatud. Tuleks vältida konnektori laadimist üle väiketelje, klapi, struktuuri või kinnituspunkti. Konnektorid on välja töötatud nii, et koormus jaguneks võimalikult ühtlaselt ja keskpaigale võimalikult lähedal. Muud moodi paigutus vähendab kandejõudu. Klapi avad varieeruvad vastavalt mudelile (vt kokkuvõtte tabelit) ja peab jälgima, et ava oleks täielikult suletud. Kui kinnitusnöör või koormarihm on sama suur või suurem kui klapi ava, võib konnektori kogujõud väheneda. Jälgige, et nöörid või muud esemed ei hõõruks ega väänaks muhvi, kuna nii võib see lahti pääseda. Konnektor peab saama vabalt liikuda ja olema täpselt kohakuti koormaga.

PÕHIMATERJAL

Alumiiniumvalu, anodeeritud

KONNEKTORID

Järgige PPE määruse (EU) 2016/425 esmaseid nõudeid ning standardite EN362:2004 klass T ja ANSI Z133-2012 üldnõudeid.

Selle teadaande peab (lõpuks) jaemüüja tõlkima kasutusriigi keelde.

ÜHILDUVUS

Enne kasutust on soovitav hoolikalt kontrollida, kas seade ühildub süsteemi teiste osadega. Kui seda kasutatakse PPE süsteemi osana kukkumise vastu, siis peab konnektor olema ühendatud ühilduvasse pistikusse (näide: õige D-rõngas). Mitteühilduv ühendusvahend võib põhjustada juhuslikku katkestuse või purunemise või kahjustada seadme mõne muu osa ohutusfunktsiooni. Antud konnektoriga võib ühendada ainult ühe isikukaitsevahendite süsteemi korraga. Karabiinhaake ei tohi kunagi ühendada omavahel ega kinnituskonksudega. Konnektor on mõeldud kasutamiseks ainult ühele inimesele korraga.

Enne iga kasutuskorda jälgige, et oleks piisavalt liikumisruumi, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga ega teiste objektidega,

Märkus; Konnketoritel peab olema ühilduv kinnitusvahend, kui need on mõeldud koostöötamiseks ja nende kuju/suurus ei põhjusta klappide tahtmatut avanemist. Kõik ühenduskohad peavad olema täielikult suletud ja lukustatud.

KONTROLL ENNE JA PÄRAST IGA KASUTUSKORDA

Jälgige, et konnektori osadel ei oleks mõrasid, muljumist, roostet, kulumisjälgi vms, Avage klapp ja jälgige, et ta sulguks ja lukustuks vabastamise korral automaatselt. Lukustusvõtit ei tohi blokeerida ükski võõrkeha.

KONTROLL KASUTUSE AJAL

On oluline kontrollida regulaarselt süsteemi kõigi konnektorite töökorda ja jälgida, et seadme kõik osad oleksid üksteise suhtes õiges asendis. Kasutajate ohutus sõltub seadme järjepidevast efektiivsusest ja vastupidavusest.

ÜKSIKASJALIK KONTROLL

Lisaks kontrollile iga kasutuskorra ajal ning enne ja pärast kasutust peab üksikasjaliku kontrolli läbi viima pädev isik vastavalt tootja ülevaatuskorrale. Seda tuleb teostada vähemalt kord iga 12 kuu jooksul või tihedamini (olenevalt kasustussagedusest ja -tüübist) vastavalt tootja korralisele ülevaatuskorrale. Järgmise korralise kontrolli kuupäev peab olema välja toodud kontrollprotokollis. Tehke koopia käesolevatest juhistest ja kasutage seda püsiva kontrollprotokollina ning teist koopiat säilitage seadme juures.

PUHASTAMINE, TEENINDUS JA SÄILITAMINE

Puhastamine Määrdumise korral hõõruge puhtas soojas vees (maksimaalselt 25°C) pehme neutraalse puhastusainega sobivas lahuses (pH tase 5,5-8.5). Hõõruge põhjalikult. Kui seade saab märjaks kas kasutuse võttu või puhastamise tõttu, peab laskma tal kuivada loomulikul teel ja hoidma eemale otsesest küttest. Kerge pealispinna rooste võib eemaldada traatharja abil (mitte kasutada elektrilisi puhastusvahendeid). Tugeva rooste korral kõrvaldage kasutuselt.

Määrimine: Määrige klapimehhanismi silikoonipõhise määrdeainega või kuiva grafiidiga. Seda tuleb teha pärast puhastamist ja kuivamist. Puhastamine ja määrimine võivad kaitsemehhanismi parandada. Kui ei paranda, vahetage toode koheselt välja.

Säilitamine: Transportimise ajal või pärast vajalikku puhastamist, kuivatamist või määrimist säilitage toodet ilma pakendita jahedas, kuivas ja pimedas kohas ning keemiliselt neutraalses keskkonnas ja eemal küttest või küttekehadest, liigniiskusest, teravatest servadest, söövitavatest ainetest või muudest võimalikest kahjuallikatest. Mitte hoiustada märjana.

TÖÖIGA

Tööiga on toote maksimaalne tööiga, mille jooksul seade peaks töökorda jääma vastavalt tootja soovitatud tingimustele. Väga keeruline on tööiga arvestada vastavalt kohalikule kasutusele ja säilitustingimustele. Samas võib välja tuua mõningad asjaolud, mis võivad tööiga oluliselt lühendada: ebaõige kasutus, jäik kukkumispidur, mehhaaniline deformatsioon, kukkumine kõrgusest, üldine kulumine, klapi rike, keemiline kahjustus, küttekahjustus.

REMONT VÕI TÄIUSTUS

Remonditöid võib teha ainult tootja. Kui leiate, et teie seade vajab remonti, võtke ühendust Notch Equipment'iga.

MILLAL KASUTUSELT KÕRVALDADA

Kõrvaldage viivitamatult kõik seadmed, kui:

- Konnektor ei läbi ühtegi kontrolli (kasutuse ajal, enne või pärast kasutust või korralist üksikasjalikku)
- toodet kasutades on kukutud või sellele avaldus oluline raskus
- toodet on väärkasutatud, muudetud, kahjustatud või on ta kokku puutunud ohtlike kemikaalidega
- toode on vähemalt 10 aastat vana ja valmistatud plastmassist või tekstiilist
- toote terviklikkuses esineb kahtlusi

AEGUMINE

Toode võib aeguda enne oma tööea lõppu. Põhjuseks võivad olla muudatused kehtivates standardites, määrustes, seadustes, uute tehnoloogiate arengus, ühildumatuses teiste seadmetega jne.

MÄRGISTUSED JA JÄLGITAVUS

Ärge eemaldage ühtegi märgistust ega silti. Märgistused peavad jääma loetavaks roote kogu tööea jooksul. Antud toodet saab jälgida märgistuste kaudu ja käesoleva kasutusjuhendi kaudu. Kui toodet müüakse edasi algsest sihtriigist väljapoole, on kasutaja ohutuse seisukohalt esmatähtis, et edasimüüja edastaks juhendi kasutuse, hoolduse, korralise kontrolli ja remondi kohta selle riigi keeles, kus seadet kasutama hakatakse.

PÄÄSTEPLAAN

Oluline on teha päästeplaan kukkumise puhuks ENNE töö alustamist. Samuti on oluline jälgida, et tööandjal oleks dokumenteeritud päästeplaan ja võimekus seda ellu rakendada. See eeldab piisavat koolitust vajalike päästetehnikate alal.

GARANTII

Notch Equipment annab tootele 3-aastase garantii mistahes materjalivigade või tootmisvigade suhtes. Antud garantii ei kata toote tavapärast kulumist, oksüdeerumist, täiustamist või muutmist, ebaõiget kasutust või säilitamist, ebapiisavat hooldust, juhuslikku kahjustamist, ettevaatamatust või kasutamist selleks mitte ette nähtud eesmärgil.

CE/EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

NotchEquipment.com/downloads

EUROOPA LIIDU TÜÜBIHINDAMINE

Mudel 41413 EL tüübi kontroll vastavalt määrusele 2016/425, teavitatud asutuse number 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.

Protsessi kontrolli käigus teavitatakse asutust number 2777: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P Ireland.

Mudel 54650: Teavitatud asutus numbriga 0082, mis viis läbi määruse 2016/425 Euroopa Liidu tüübihindamise: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193MARSEILLE Cedex 16 - France

Protsessi kontrolli käigus teavitatakse asutust number 0596; SGS Fimko Oy, Takomotie 8,FI-00380 Helsinki, Finland